# Pompa di calore aria-acqua Refrigerante naturale CO<sub>2</sub> Scaldacqua Serie ESA30EH



# Vi ringraziamo per aver acquistato lo scaldacqua in pompa di calore per uso commerciale.

Il presente manuale utente descrive le precauzioni di sicurezza. Si prega di leggerlo attentamente prima dell'utilizzo, affinché il funzionamento dell'unità sia corretto.

Conservare il manuale, dopo averlo letto, in un luogo sicuro ed accessibile qualora sia necessario consultarlo. Qualora cambi il proprietario dell'unità, si prega di assicurarsi di consegnare al nuovo proprietario sia questo manuale sia il "Manuale di installazione".

Si sconsiglia all'utente di installare o spostare l'unità a propria discrezione. (La sicurezza e la funzionalità potrebbero non essere garantite.)

Il livello di pressione sonora di emissione della pompa di calore è inferiore a 70dB (A).

# CE

La pompa di calore aria-acqua è conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE, la Direttiva Basso Voltaggio 2014/35/UE, la Direttiva EMC 2014/30/UE, la Direttiva sui recipienti a Pressione 2014/68/UE, la Direttiva RoHS 2011/65/UE, la Direttiva (EU) 2015/863, la Direttiva sui requisiti di Ecodesign 2009/125/CE.

Il marchio CE è applicabile all'area di alimentazione a 50 Hz.

PJZ012A188A

202009

#### Nota

Al fine di proteggere l'unità pompa di calore, assicurarsi di accenderla almeno 6 ore prima di metterla in funzione. (Alimentare la resistenza carter e riscaldare il compressore) Non scollegare la corrente a macchina ferma.

Contenuti

(Quando il compressore è fermo, la resistenza carter rimane alimentata, affinché il compressore rimanga caldo e non sia soggetto a guasti dovuti alla migrazione di fluido refrigerante al compressore.)

Se la temperatura dell'aria dell'ambiente scende sotto 0 °C, il tubo dell'acqua potrebbe gelare. Ciò può causare la rottura del tubo e dell'unità pompa di calore.

Si prega di consultare il proprio rivenditore al fine di implementare le adeguate misure antigelo. Se l'acqua potrebbe gelare, assicurarsi di mantenere l'unità accesa anche quando in Pausa. Questa unità è dotata di una funzione per avviare l'antigelo quando in Pausa, quando l'acqua potrebbe gelare.

Se non si usa acqua calda per un mese o più, assicurarsi di spegnere l'alimentazione principale e scaricare l'acqua presente nell'unità pompa di calore e nei serbatoi pressurizzati. In caso di interruzione di corrente e laddove l'acqua potrebbe gelare, assicurarsi di svuotare immediatamente.

Per l'operazione di svuotamento, consultare l'installatore o il proprio rivenditore.

Prima dell'uso	2
Precauzioni di sicurezza	2
Guida alla sostituzione dei componenti per le operazioni di	
manutenzione e la manutenzione preventiva	10
Criteri di qualità dell'acqua	11
Descrizione generale dello scaldacqua in pompa di calore a CO <sub>2</sub>	12
Descrizione di funzioni e contenuti dello scaldacqua in pompa di	
calore a CO <sub>2</sub>	16
Nomi e funzioni delle sezioni sul controllo remoto	19
Screen flow	23
Istruzioni per le funzioni di base	25
Produzione di acqua calda	25
Riscaldamento di ambienti	26
Come utilizzare la funzione di Avvio/Pausa	27
Come accedere alla schermata principale	28
Come evidere il riccoldemente	29
Come impostare la temperatura di riscaldamento	30
Programmazione	37
Come impostare il programma settimanale	02
Come impostare il giorno di arresto	00
Come impostare il risparmio di energia	39
Come eseguire il [Riempimento]	42
Come impostare l'aumento e la diminuzione del volume di acqua calda	in
modo uniforme	43
Visualizzazione del volume di acqua calda	44
Visualizzazione della modalità di funzionamento	44
Istruzioni per la gestione del menù	45
Limitazione degli elementi per il sub-controllo remoto	45
Come utilizzare lo schermo del menù	46
Punti importanti per ogni schermata delle impostazioni	47
Istruzioni per configurare diverse impostazioni	48
Come impostare le [Impostazioni iniziali]	48
Come configurare le Impostazioni amministratore	52
Come verificare le impostazioni del controllo remoto	64
Per la manutenzione	65
Manutenzione del dispositivo di controllo remoto, dell'unità pompa	
di calore e del serbatoio di accumulo di acqua calda e componenti per i	il
riscaldamento di ambienti	65
Misure antigelo durante l'inverno	66
Inutilizzo prolungato dell'unità	66
	66
In caso di errore	67
Contatta società	71
Prossima data di manutenzione	71
Quando si visualizza [Verifica periodica]	72
Servizio nost-vendita	72
Dati di funzionamento	74
Specifiche	75
	10

Precauzioni di sicurezza					
Si prega di leggere attentamente le precauzioni ivi contenute per il corretto funzionamento dell'unità. Attenersi strettamente a tutte le precauzioni indicate, poiché ogni punto delle presenti istruzioni è importante ai fini della sicurezza.					
۸	AVVERTIMENTO La mancata ottemperanza alle presenti istruzioni potrebbe arrecare serie conseguenze quali decesso, lesioni gravi, ecc.			eranza alle presenti istruzioni erie conseguenze quali vi, ecc.	
	ATTENZIONE La mancata ottemperanza alle presenti istruzioni potrebbe causare lesioni, danni alla proprietà o gravi conseguenze.				
Nel	corso del testo ve	engono utilizza	ti i seg	juenti simboli.	
$\bigcirc$	Vietato.		0	Seguire sempre le istruzioni fornite.	
ļ	Assicurarsi di mettere a terra l'unità.			Non avvicinarsi mai con le mani bagnate.	
	Tenere lontano dall'acqua.				
<ul> <li>Conservare il presente manuale in un luogo sicuro e dove si possa consultare in qualsiasi evenienza. Mostrare il presente manuale agli installatori qualora l'unità venga spostata o riparata. In caso di cessione di proprietà dell'unità, il presente manuale e il "Manuale di installazione" dovrebbero venire consegnati al nuovo proprietario.</li> <li>I lavori di cablaggio elettrico devono essere svolti solo da esperti qualificati.</li> </ul>					

# Precauzioni per l'installazione

# 

Per installare l'unità, consultare il proprio rivenditore o un'impresa professionale.

# Assicurarsi di utilizzare i pezzi opzionali originali specificati da MHI.

Un'installazione non corretta eseguita personalmente potrebbe causare shock elettrici, incendio o la caduta dell'unità.

Adottare le misure necessarie onde evitare di eccedere la concentrazione critica di fluido refrigerante nel caso di una perdita, in particolar modo se l'unità è installata in un locale piccolo. In riferimento alle misure volte a non eccedere la concentrazione critica, si prega di consultare il proprio rivenditore. In caso di perdita di liquido refrigerante e superamento della rispettiva concentrazione critica, potrebbero verificarsi incidenti dovuti alla mancanza di ossigeno.	0	
Assicurarsi di proteggere le connessioni del terminale da forze esterne o dal carico causato dal cablaggio. Un collegamento o fissaggio non adeguati potrebbero provocare la generazione di calore, fumo o fiamme.		
Il voltaggio massimo collegabile al dispositivo di controllo remoto è DC 18V. Non collegare a AC 220~240V o 380/415V. Potrebbe causare rotture, fiamme o incendio.	$\bigcirc$	
Non utilizzare la PDC o il dispositivo di controllo remoto quando il pannello o il coperchio sono aperti. Se si lascia la parte conduttrice di tensione aperta durante il funzionamento, potrebbero verificarsi shock elettrici e incendio.	$\bigcirc$	
<ul> <li>Non utilizzare l'unità in un ambiente non adeguato.</li> <li>L'utilizzo dell'unità nei seguenti luoghi potrebbe pregiudicarne significativamente la performance o causare shock elettrici, guasti, fumo o incendio in conseguenza alla corrosione.</li> <li>Dove l'aria contiene nebbia d'olio densa, vapore, vapore di solventi organici, gas corrosivo (ammonio, composti sulfurei, acido, ecc.)</li> <li>Dove vengono frequentemente usate soluzioni acide o alcaline, cosmetici, spray speciali, ecc.</li> <li>Dove si genera nebbia d'olio</li> <li>Dove c'è fumo di sigaretta denso</li> <li>Dove si genera vapore acqueo o in luoghi assai umidi</li> <li>Dove si genera, fluisce, accumula o disperde gas infiammabile</li> <li>Dove si utilizzano cosmetici o spray speciali.</li> </ul>	$\bigcirc$	

I lavori di messa a terra devono essere eseguiti in sicurezza. Non collegare il cavo di messa a terra a tubazioni del gas, acqua, parafulmini o cavi di messa a terra del telefono Una messa a terra non corretta potrebbe causare malfunzionamento o shock elettrici per dispersione elettrica.	ļ
Installare l'interruttore di dispersione a terra La mancata installazione dell'interruttore di dispersione a terra potrebbe causare shock elettrici. Si prega di consultare il proprio rivenditore o l'esperto qualificato che ha eseguito l'installazione.	0
Non installare il dispositivo di controllo remoto in un punto esposto alla luce solare diretta né in cui la temperatura ambiente superi i 40°C o vada al di sotto di 0°C. Potrebbe causare deformazione, decolorazione o quasto.	0

ATTENZIONE	
L'installazione dei tubi di scarico deve essere eseguita in modo tale da garantire il deflusso dell'acqua senza problemi. Una incorretta posa dei tubi di scarico potrebbe causare una perdita d'acqua che andrebbe a bagnare i casalinghi o guasti dell'unità della pompa di calore a causa dell'ostruzione dell'acqua di scarico.	
Installare il dispositivo di controllo remoto in un luogo in grado di sopportarne adeguatamente il peso. Una robustezza insufficiente o un'installazione incorretta potrebbero provocare la caduta del dispositivo di controllo remoto.	0

# Precauzioni d'uso

Evitare di utilizzare sostanze combustibili (lacca per capelli, insetticidi, ecc.) in prossimità dell'unità. Non utilizzare benzene né diluente per pulire l'unità. Potrebbe causare crepe, shock elettrici o incendio. Arrestare il funzionamento in presenza di situazioni anomale. In caso contrario, potrebbero verificarsi guasti, shock elettrici, incendio, ecc. Qualora si verifichi una situazione anomala (odore di bruciato, ecc.), arrestare il funzionamento, spegnere l'interruttore e consultare il proprio rivenditore.		
Arrestare il funzionamento quando si rilevano anomalie. In caso contrario, potrebbero verificarsi un incendio o guasti. Consultare il proprio rivenditore.	0	
Non utilizzare alcun liquido ad eccezione di acqua pulita. Potrebbe causare incendio o esplosione.	$\bigcirc$	
Non toccare la tubazione dell'acqua calda a mani nude per verificare la temperatura dell'acqua. Potrebbe causare un'ustione.	0	
Non modificare le impostazioni né eliminare il dispositivo di protezione. La modifica delle impostazioni o l'eliminazione del dispositivo di protezione potrebbe causare incendio, shock elettrici o lesioni.	$\bigcirc$	
Quando si utilizza l'unità in concomitanza con un elettrodomestico a combustione, assicurarsi di aerare frequentemente. Un'aerazione insufficiente potrebbe causare un incidente per carenza di ossigeno.	0	
Non inserire le dita né altri bastoncini all'interno dell'uscita d'aria della ventola. Poiché la ventola all'interno ruota ad alta velocità, potrebbe provocare lesioni. Anche qualora la ventola si stesse fermando, potrebbe improvvisamente avviarsi.	$\bigcirc$	

# 

Non utilizzare né lasciare utilizzare l'unità o il dispositivo di controllo remoto come se fosse un giocattolo.

Un utilizzo incorretto potrebbe causare malattie o disturbi della salute.

## Non smontare mai il dispositivo di controllo remoto.

Qualora si tocchino inavvertitamente le parti interne, si potrebbe essere soggetti a shock elettrici o causare problemi.

Consultare il proprio rivenditore qualora sia necessario ispezionare l'interno del dispositivo.

ATTENZIONE	
Non lavare il dispositivo di controllo remoto con acqua né altri	$\bigcirc$
liquidi.	O
Cio potrebbe causare shock elettrici, incendio o guasti.	
Non toccare i componenti elettrici ne attivare puisanti o schermate	$\square$
Ciò potrebbe causare shock elettrici, incendio o quasti	
Assicurarsi di arrestare il funzionamento e di spegnere l'interruttore	
prima di intraprendere operazioni di manutenzione.	
Ciò potrebbe causare shock elettrici o lesioni.	
La pulizia della parte interna del serbatoio non deve essere eseguita	
personalmente. Si prega di consultare il proprio rivenditore	
La pulizia eseguita mediante detergenti inappropriati o in modo	
perdite. Se un detergente spruzza sui componenti elettrici o sul motore.	
potrebbe causare guasti, fumo o incendio.	
Non utilizzare un telaio di base corroso o danneggiato a causa del	
prolungato uso per installare l'unità.	
Se si lascia corroso o danneggiato, potrebbe provocare la caduta	
Non salire sull'unità né appoggiarvi alcunché	
Potrebbe causarne la caduta o il ribaltamento.	$\left \left(\right\rangle\right $
Non mettere nulla sotto o vicino all'unità che potrebbe danneggiarsi	
se si bagna.	
Se, in base alle condizioni di esercizio, si forma condensa sull'unità,	$\square$
sulle tubazioni frigoritere o sulle tubazioni dell'acqua o sui bastoncini dell'acqua di scarico. L'acqua che gocciola potrebbe danneggiare ciò	
che è stato posizionato sotto o vicino all'unità.	
Non appoggiare oggetti, quali un vaso colmo d'acqua, sopra	
all'unità.	$\square$
Potrebbe causare shock elettrici, fiamme o malfunzionamento	$ \nabla$
dell'unita.	
Non posizionare oggetti ne ammucchiare toglie cadute intorno	
In presenza di foglie cadute, potrebbero insinuarsi degli insetti	
all'interno dell'unità. Se questi vengono a contatto con i componenti	U
elettrici all'interno dell'unità, potrebbero causare il malfunzionamento	
della stessa, fiamme o fumo.	

Non toccare l'aletta in alluminio dello scambiatore di calore a mani	
Potrebbe provocare una lesione.	$\bigcirc$
Non utilizzare benzene, diluente, salviette, ecc. per pulire il	
dispositivo di controllo remoto.	
remoto. Strofinarlo con un panno ben strizzato dopo averlo bagnato con un detergente neutro diluito. Terminare la pulizia strofinando con un panno asciutto.	U
Non tirare né attorcigliare il cavo del dispositivo di controllo remoto.	
Ciò potrebbe causare guasti.	U
Non utilizzare l'unità per scopi speciali quali conservazione di alimenti, animali, piante, sistemi di precisione e oggetti artistici. Potrebbe pregiudicare la qualità di ciò che vi si conserva.	$\bigcirc$
Assicurarsi di utilizzare solo il fusibile con la corretta capacità.	
Se si utilizza il filo di acciaio o rame, potrebbe verificarsi un malfunzionamento dell'unità o un incendio.	$\bigcirc$
Non avviare né arrestare l'unità mediante l'interruttore elettrico.	
la funzione di riavvio automatico [Valido], potrebbe provocare lesioni a causa dell'improvvisa rotazione della ventola.	$\bigcirc$
Non bere l'acqua	$\square$
Potrebbe ripercuotersi sulla salute.	$\square$
In caso di inutilizzo prolungato dell'unità, non lasciare l'acqua nella relativa tubazione.	
Potrebbe causare il deterioramento della qualità dell'acqua o il malfunzionamento dell'unità a seguito del congelamento dell'acqua stessa.	$\bigcirc$
Spegnere l'alimentazione elettrica dell'unità e drenare l'acqua.	
Non spegnere l'alimentazione elettrica.	
Potrebbe causare il malfunzionamento dell'unità a seguito del	
congelamento dell'acqua.	
l'acqua.	$ \nabla $
Qualora l'acqua congelasse a causa di un guasto elettrico, spegnere immediatamente l'alimentazione elettrica e drenare l'acqua.	

ATTENZIONE	
Utilizzare acqua pulita in conformità ai criteri della qualità dell'acqua. (Consultare i criteri a pag. 7) Il deterioramento della qualità dell'acqua potrebbe causare il malfunzionamento dell'unità e una perdita d'acqua. Nel caso in cui si rilevi un corpo solido, acqua scolorita, impurità o condizioni insolite, si prega di richiedere che venga effettuata un'ispezione.	0
Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o scarsa esperienza e competenze, nel caso in cui abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la necessaria supervisione.	0

# Precauzioni per lo spostamento o la manutenzione

# 

AVVERTIMENTO		
Consultare il proprio rivenditore qualora si sposti, smonti o ripari l'unità. Non modificare mai l'unità. Una movimentazione non adeguata potrebbe causare lesioni, shock elettrici, incendio, ecc.		
Se l'unità risulta sommersa a seguito di una catastrofe naturale, quale un allagamento o un tifone, si prega di mettersi in contatto con il proprio rivenditore. La messa in funzione dell'unità potrebbe causare malfunzionamento, shock elettrici e incendio.		
Utilizzare solo ed esclusivamente il fluido refrigerante specificato (CO <sub>2</sub> ). La massima pressione alta è 14MPa. L'utilizzo di un fluido refrigerante diverso da quello specificato potrebbe causare incendio o esplosione.	$\bigcirc$	
Quando si ripara o ispeziona l'unità, assicurarsi di arrestare l'unità stessa e di spegnere l'interruttore Se l'interruttore elettrico non è spento, la ventola potrebbe causare shock elettrici o lesioni.	0	
Nel corso delle operazioni di riparazione dell'unità, solo l'addetto all'assistenza è autorizzato ad avvicinarsi alla stessa. Potrebbe causare un rischio inatteso e pericoloso.	0	

# Precauzioni per lo smaltimento dei rifiuti



La pompa di calore aria-acqua deve avere la marcatura con il seguente simbolo. Significa che i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE ai sensi della direttiva 2012/19/UE) non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. La pompa di calore aria-acqua deve essere trattata presso una struttura di trattamento autorizzata per il riutilizzo, il riciclo e il recupero e non essere smaltita nei rifiuti solidi urbani. Contattare l'installatore o le autorità locali per maggiori informazioni.

# Guida alla sostituzione dei componenti per le operazioni di manutenzione e la manutenzione preventiva

Al fine di salvaguardare la sicurezza e il buon funzionamento del prodotto, desideriamo chiedere a tutti i clienti in possesso di questo prodotto di far eseguire una manutenzione periodica e di far sostituire i componenti a una società di manutenzione autorizzata.

L'elenco indica i contenuti e la frequenza della manutenzione periodica in normali condizioni d'uso, nonché un'indicazione approssimativa della frequenza di sostituzione dei componenti.

In particolare, per quanto concerne la sostituzione dei componenti, l'effettiva frequenza dovrebbe essere decisa in base alle condizioni d'uso, quali qualità dell'acqua e dell'aria, impostazione del numero di ore di utilizzo dell'acqua calda, ecc. In relazione all'effettivo piano di verifica della manutenzione, si prega di consultare il proprio rivenditore.

Poiché stiamo preparando alcuni piani per i contratti di manutenzione, consigliamo caldamente di aderire a suddetti contratti. La tabella è basata su un utilizzo dell'unità di 10 ore giornaliere alla tariffa notturna.

Componente		Verificare	Ciclo di ispezione (frequenza/anno)	Frequenza prevista per la sostituzione
Componenti del circuito di refrigera- zione	Compressore	Pressione alta, pressione intermedia, pressione bassa (Si sono verificate rilevanti deviazioni di pressione rispetto ai dati di funzionamento standard?) Vibrazione, rumore, resistenza dell'isolamento, connessione del terminale allentata	1	40.000 ore
	Scambiatore di calore (Evaporatore)	Pressione alta, pressione intermedia, pressione bassa, pulizia dell'aletta	1	10 anni
	Raffreddatore del gas (scam- biatore di calore ad acqua)	Pressione alta, pressione intermedia, pressione bassa (Si sono verificate rilevanti deviazioni di pressione rispetto ai dati di funzionamento standard?) Perdita di pressione dell'acqua (La perdita di pressione della pompa di calore dell'unità è eccessiva?) Temperatura del tubo di scarico (II controllo di protezio- ne della temperatura del tubo di scarico viene attivato frequentemente?)	1 (*)	10 anni (*)
	Valvola solenoide	Comportamento, perdita, intasamento (La funzione di sbrinamento viene attivata frequentemente? La portata di erogazione di acqua calda è ridotta?)	1	10 anni
	Valvola di espansione elettroni- ca (EEV)	Comportamento, perdita, intasamento (Il controllo di protezione di PB e/o PA viene attivato frequentemente? La portata di erogazione di acqua calda è ridotta?)	1	10 anni
	Filtro	Differenza di temperatura tra entrata e uscita del filtro (Si verifica un calo di temperatura all'uscita del filtro?)	1	A funzionamento gravoso
	Tubo capillare	Usura dei contatti, vibrazione	1	10 anni
	Tubazioni frigorifere	Usura dei contatti, vibrazione	1	10 anni
Componenti del circuito elettrico	Relè	Comportamento, resistenza del contatto nel punto di contatto, resistenza dell'isolamento	1	10 anni
	Serpentina, solenoide (valvola solenoide e EEV)	Resistenza dell'isolamento	1	10 anni
	Resistenza carter	Resistenza dell'isolamento (Si sono riscontrate aree schiarite o carbonizzate?)	1	20.000 ore
	Resistenza antigelo (vaschetta di scarico condensa, tubazioni dell'acqua)	Resistenza dell'isolamento (Si sono riscontrate aree schiarite o carbonizzate?)	1	20.000 ore
	Fusibile	Condizione apparente	1	5 anni
	Scheda elettronica (di control- lo, inverter e pompa acqua)	Condizione apparente	1	10 anni
	Pressostato di alta pressione (63H1) Sensori di pressione	Resistenza del contatto nel punto di contatto Si è riscontrato sfregamento sul tubo capillare?	1	10 anni
	Morsettiera	Connessione del terminale allentata	1	10 anni
	Cablaggio e connettore	Scollegamento, allentamento, deterioramento, sfrega- mento	1	10 anni
	Condensatore	Perdita di soluzione elettrolitica, deformazione	1	25.000 ore
	Ventola di raffreddamento	Resistenza dell'isolamento, rumore anomalo	1	10 anni
	Contattore magnetico (52C)	Resistenza del contatto nel punto di contatto, compor- tamento	1	25.000 ore
Ventola esterna	Pala della ventola	Bilanciamento, fessura	1	10 anni
	Motore della ventola	Resistenza dell'isolamento, rumore anomalo, vibrazione	1	20.000 ore

La tabella è basata su un utilizzo dell'unità di 10 ore giornaliere alla tariffa notturna.

Componenti del circuito idrico	Pompa acqua (DC)	Comportamento, vibrazione, rumore anomalo, resisten- za dell'isolamento, perdita d'acqua	1(*)	5 anni (*)
	Valvola di regolazione di flusso (CWFV1)	Comportamento, vibrazione, rumore anomalo, resisten- za dell'isolamento, perdita d'acqua	1(*)	5 anni (*)
	Valvola motore (CWFV2 a CWFV5)	Comportamento, vibrazione, rumore anomalo, resisten- za dell'isolamento, perdita d'acqua	1(*)	5 anni (*)
	Valvola di decompressione	Comportamento, rumore anomalo, pressione dell'ac- qua, perdita d'acqua	1(*)	5 anni (*)
	Valvola di non ritorno	Comportamento, rumore anomalo, pressione dell'ac- qua, perdita d'acqua	1(*)	5 anni (*)
	Filtro	Intasamento, perdita d'acqua	1(*)	Pulizia 2 volte/anno (*)

\* La frequenza di ispezione e sostituzione dei componenti contrassegnata da un (\*) è fortemente soggetta alla qualità dell'acqua che viene utilizzata. Per i dettagli si prega di consultare il proprio rivenditore.

# Criteri di qualità dell'acqua

La qualità dell'acqua di reintegro e dell'acqua di ciclo deve rientrare nei criteri di qualità dell'acqua indicati di seguito.

Qualora la qualità dell'acqua non soddisfi tali criteri, si potrebbero verificare problemi quali l'adesione di calcare e la corrosione.

Elemento			Acqua di ciclo (60°C< ≦ 90°C)	Acqua di reintegro
	pH (25°C)	-	7,0–8,0	7,0–8,0
	Conduttività elettrica (25°C)	mS/m	≦30	≦30
	lone cloruro	mgCl⁻/L	≦30	≦30
	lone solfato	mgSO₄⁻/L	≦30	≦30
Elementi standard	Consumo acido (pH 4,8)	mgCaCO <sub>3</sub> /L	≦50	≦50
	Ione solfato/Consumo acido	-	≦0,5	≦0,5
	Durezza totale	mgCaCO <sub>3</sub> /L	≦70	≦70
	Durezza del calcio	mgCaCO <sub>3</sub> /L	≦50	≦50
	Silice ionica	mgSiO <sub>2</sub> /L	≦30	≦30
	Ferro	mgFe/L	≦1,0	≦0,3
	Rame	mgCu/L	≦1,0	≦0,1
Elementi di riferimento	lone solfuro	mgS²⁻/L	Non rilevato	Non rilevato
	lone ammonio	mgNH₄/L	≦0,1	≦0,1
	Cloro residuo	mgCl/L	≦0,1	≦0,3
	Carbonio libero	mgCO <sub>2</sub> /L	≦0,4	≦4,0
	Indice di stabilità		_	_

## Descrizione generale dello scaldacqua in pompa di calore a CO<sub>2</sub>

### 1. Elementi dello scaldacqua in pompa di calore a CO<sub>2</sub>

Questo scaldacqua in pompa di calore per uso commerciale è costituita da un'unità pompa di calore (PdC) con refrigerante naturale CO<sub>2</sub> in grado di produrre acqua calda sanitaria (ACS) mediante la tecnologia della pompa di calore ed è dotata di un serbatoio di accumulo di acqua calda. Questo scaldacqua in pompa di calore per uso commerciale è dotata di un dispositivo di controllo remoto (CR) tipo touch screen in cui è possibile configurare le varie funzioni in modo semplice. È in grado di modulare contemporaneamente fino a 16 unità pompa di calore con un solo dispositivo di controllo remoto.

### 2. Funzionamento dello scaldacqua in pompa di calore a CO<sub>2</sub>

Questo scaldacqua in pompa di calore produce acqua calda utilizzando l'energia termica recuperata dall'aria esterna per riscaldare il fluido refrigerante il quale, circolando nel sistema, fa aumentare la temperatura dell'acqua.

Pertanto, il fabbisogno termico da convogliare all'acqua calda sotto forma di energia termica equivale a "[Consumo di energia elettrica dell'unità pompa di calore] + [Energia termica recuperata dall'aria]". Di conseguenza, il valore dell'efficienza del consumo energetico diventa superiore a 1 (uno). In altri termini, questo sistema funziona ad efficienza molto elevata.

### Merito del fluido refrigerante CO<sub>2</sub>

- · Il potenziale di riscaldamento globale (GWP) è pari a [1] ed è pertanto ecologico.
- Poiché il sistema consente di produrre acqua ad alta temperatura in modo efficiente, è possibile regolare il volume di riserva termica controllando la temperatura dell'acqua calda e utilizzare l'acqua calda per operazioni di pulizia ad alta temperatura.



# 3. Programma di funzionamento dello scaldacqua in pompa di calore a CO2

### (per acqua calda)

Questo scaldacqua in pompa di calore funziona in base al volume di acqua calda impostato per ogni intervallo di tempo prestabilito

La seguente figura illustra il tipico programma di funzionamento e i corrispondenti elementi di regolazione.



Impostazione del funzionamento del serbatoio di accumulo di acqua calda (Fare riferimento alla modalità di impostazione a pag. 20)

1) Temperatura dell'acqua calda

Accumulare l'acqua calda nel serbatoio di accumulo di acqua calda alla temperatura impostata mediante il dispositivo di controllo remoto.

Il volume di riserva termica del serbatoio di accumulo dell'acqua calda si può aumentare o diminuire, aumentando o diminuendo la temperatura dell'acqua calda.

Se al dispositivo di controllo remoto sono collegate più unità pompa di calore, è possibile impostare la temperatura dell'acqua calda per ogni unità singolarmente.

② Volume di acqua calda ad ogni intervallo di tempo prestabilito Il volume di acqua calda può essere impostato ad ogni intervallo di tempo prestabilito mediante il dispositivo di controllo remoto.

Impostare il volume di acqua calda in base all'effettivo utilizzo della stessa.

③ Orari di risparmio di energia

Predisposto al fine di evitare o ridurre il funzionamento della pompa di calore durante un intervallo di tempo predefinito.

La quantità di energia elettrica prevista dal contratto può essere ridotta avvalendosi della funzione di risparmio di energia della pompa di calore in base al fabbisogno di energia elettrica.

④ Impostazione del volume di acqua calda

Il volume di acqua calda ad ogni intervallo di tempo prestabilito si può aumentare o diminuire uniformemente a seconda del giorno

della settimana.

Qualora il volume di acqua calda consumata vari in base alla stagione o al giorno della settimana, si prega di utilizzare questa funzione.

Es. 1 In estate: Più In inverno: Meno

Es. 2 Da lunedì a giovedì: Meno venerdì, sabato: Più domenica: Normale (5) Impostazione [Pausa]

Se è un giorno di arresto e non occorre accumulare acqua calda, si può inibire questa funzione.

# 4. Programma di funzionamento dello scaldacqua in pompa di calore a CO2 (per riscaldamento)

Questa pompa di calore può essere usata anche come sistema di riscaldamento di ambienti. La seguente figura illustra il tipico programma di funzionamento e i corrispondenti elementi di regolazione.



Sono disponibili diverse modalità di riscaldamento.

1) Modalità AUTO

La temperatura di riscaldamento varia automaticamente in base alla temperatura esterna. In modalità AUTO, è possibile impostare la temperatura di compensazione.

2 Modalità MANUALE

La temperatura di riscaldamento è impostata direttamente dall'utente. Non varia con la temperatura esterna.

# **5**. Programma di funzionamento dello scaldacqua in pompa di calore a CO2 (per uso combinato)

Questa pompa di calore può essere collegata contemporaneamente al sistema di riscaldamento di ambienti e al serbatoio di accumulo di acqua. La seguente figura illustra il tipico programma di funzionamento e le corrispondenti impostazioni.



Impostazione in caso di applicazione ACS e Riscaldamento (uso combinato)

1 Impostazione priorità (Vai a pag. 50)

Sono disponibili 2 programmi, 1 per la modalità Acqua calda e 1 per la modalità Riscaldamento. Quando sono necessari sia Acqua calda sia Riscaldamento, la pompa di calore decide a quale funzione dare la priorità.

Priorità ACS

Il "Funzionamento ACS" ha sempre la priorità sul "Funzionamento Riscaldamento".

· Priorità Riscaldamento

Il "Funzionamento riscaldamento" è sempre prioritario.

Nota:

Sebbene sia impostata la priorità Riscaldamento, in presenza di rischio di carenza idrica, l'unità pompa di calore potrebbe decidere di passare al funzionamento ACS.

② Giorno di arresto, timer risparmio di energia (Vai a pag. 32) Per queste impostazioni, sono uquali sia per il funzionamento ACS sia Riscaldamento.

# Descrizione di funzioni e contenuti dello scaldacqua in pompa di calore a CO<sub>2</sub>

Le seguenti impostazioni si possono effettuare mediante questo dispositivo di controllo remoto. Per i dettagli relativi ai metodi di impostazione, si prega di verificare la pagina di riferimento di ogni funzione.

Impostazione e descrizione sullo schermo		Contenuti	Pagina di riferimento
Avvio		La pompa di calore si può avviare. La pompa di calore funziona in base al programma di funzionamento impostato.	Pagina 27
Pausa		La pompa di calore può essere messa in pausa. Il programma di funzionamento impostato diviene invalido e la pompa di calore non avvia l'operazione di accumulo di acqua calda. * Potrebbe avviarsi la protezione della pompa di calore (protezione antigelo).	Pagina 27
Programmazione Impostazione del programma di funzionamento settimanale (Acqua calda)		Impostare il programma di funzionamento per il giorno della settimana. ■ È possibile impostare un massimo di 8 programmi per giorno.	Pagina 34
	Impostazione del programma di funzionamento settimanale (Riscaldamento)	Impostare il programma di funzionamento per il giorno della settimana. ■ È possibile impostare un massimo di 8 programmi per giorno.	Pagina 35
	Impostazione del giorno di arresto ① Ogni settimana ② Periodo specifico ③ Giorno specifico	Nel giorno in cui non occorre accumulare acqua calda, quale un giorno di arresto o di vacanza, si può impostare [Giorno di arresto]. ① Impostare il giorno per ogni settimana [Giorno di arresto]. ② Impostare il [Giorno avvio] e il [Giorno fine], e impostare il [Giorno di arresto] per tale periodo. ③ Impostare il giorno specifico su [Giorno di arresto].	Pagina 37
	Orari di risparmio di energia	<ul> <li>Impostare la [Ora avvio] e la [Ora fine] al fine di limitare la potenza e la percentuale di risparmio di potenza.</li> <li>È possibile impostare un massimo di 4 programmi per ciascun giorno.</li> <li>È possibile selezionare percentuali di risparmio di potenza tra lo 0% e l'80% (a intervalli del 20%).</li> <li>* Occorre impostare l'orologio.</li> </ul>	Pagina 39
Riempimento		La pompa di calore rimane in funzione fino al riempimento al 100% del serbatoio di accumulo di acqua calda.	Pagina 42
Impostazione della temp. dell'acqua calda		È possibile impostare la temperatura dell'acqua calda.	Pagina 25
Impostazione del volume di acqua calda		Il volume di accumulo di acqua calda si può aumentare o diminuire uniformemente.	Pagina 43
Impostazione della temperatura di riscaldamento		La temperatura di riscaldamento può essere impostata.	Pagina 31
Impostazione della modalità riscaldamento		La modalità riscaldamento può essere impostata sia su AUTO sia su MANUALE	Pagina 31

Impostazione e descrizione sullo schermo		Contenuti	Pagina di riferimento	
Visualizzazione della modalità di	Contenuti visualizzati sul CR			
funzionamento	$\cdot$ In fase di arresto	La pompa di calore si sta arrestando La pompa di calore non si avvia		
	Effettua una Pausa con interruttore Avvio/Pausa, In Pausa per impostazione "Giorno di arresto"	La pompa di calore sta andando in pausa per aver premuto l'interruttore [Avvio/Pausa] o per l'impostazione "Giorno di arresto". La pompa di calore non si avvia, ma potrebbe attivare la funzione di protezione.		
	In funzione standby	Poiché la quantità di acqua calda attuale supera la quantità impostata, la pompa di calore va in standby.		
	In funzione rabbocco	La pompa di calore è in funzione di rabbocco.		
	<ul> <li>In funzione riempimento</li> </ul>	La pompa di calore è in funzione di riempimento.	Pagina 44	
	<ul> <li>In modalità riscaldamento</li> </ul>	La pompa di calore è in modalità riscaldamento.		
	<ul> <li>In preparazione al riscaldamento</li> </ul>	al La pompa di calore è in standby prima di avviare il riscaldamento.		
	<ul> <li>In funzione antigelo</li> </ul>	Al fine di evitare che l'acqua nelle tubazioni si congeli, la pompa acqua è in funzione.		
	· In funzione sbrinamento	La funzione di sbrinamento è in corso.		
	<ul> <li>In funzione risparmio di energia</li> </ul>	È impostata la percentuale di risparmio di energia.		
	<ul> <li>Standby</li> </ul>	Mette la pompa di calore in standby prima dell'avvio.		
Impostazioni iniziali	npostazioni iiziali limpostazione dell'orologio li ncaso di interruzione dell'alimentazione per una durata inferiore alle 80 ore, l'orologio continua a funzionare grazie a una batteria integrata per il backup. Se l'interruzione supera una durata di 80 ore, è necessario reimpostare l'orologio.		Pagina 48	
	Visualizzazione di data e ora	È possibile impostare On/Off, 12h/24h e la posizione di AM/PM.	Pagina 49	
	Contrasto	È possibile regolare il contrasto dello schermo LCD.	Pagina 49	
	Retroilluminazione	È possibile impostare On/Off e tempo di accensione della retroilluminazione.	Pagina 50	
	Audio	È possibile impostare il tono di On/Off all'avvio del pannello touch screen.	Pagina 50	
	Impostazione priorità	È possibile impostare la priorità di funzionamento tra ACS e Riscaldamento.	Pagina 50	
	Ora legale	È possibile impostare l'ora legale.	Pagina 51	

Impostazione e descrizione sullo schermo		Contenuti	Pagina di riferimento
Impostazioni Impostazione amministratore Attiva/Disattiva		È possibile impostare il modo Permesso/Proibito per ogni funzione	Pagina 53
	Selezione dell'unità PDC	È possibile selezionare la pompa di calore da visualizzare sul controllo remoto. * Qualora non selezionata, il CR seleziona automaticamente una pompa di calore.	Pagina 53
	Impostazione dello schermo del CR	<ul> <li>È possibile registrare il nome del controllo remoto e della PDC.</li> <li>È possibile impostare On/Off di [Visualizza funzione şbrinamento] e [Visualizza livello volume di ACS].</li> <li>È possibile modificare l'aspetto dello schermo del volume di acqua calda mediante l'interruttore [Impostazione visualizzazione volume di ACS]. (Normale/ imp1/imp2)</li> </ul>	Pagina 54
	Ampiezza degli intervalli di temp. di ACS	È possibile impostare l'ampiezza degli intervalli della temperatura dell'acqua calda (intervalli di 5°C o 1°C). * L'impostazione di fabbrica è di 5°C.	Pagina 58
	Cambiare la password amministratore	È possibile cambiare la password amministratore.	Pagina 58
	Ambiente utente	È possibile impostare facilmente il programma di funzionamento dettagliato selezionando il programma per un tipo di attività definito.	Pagina 59
	Impostazione della spia di funzionamento	[Normale] Si accende quando la PDC si avvia. [Imp1] Si accende se si preme il pulsante Avvio/Pausa.	Pagina 61
	Impostazione della temp. massima di ACS	Questa funzione si utilizza per impostare il valore massimo di temperatura dell'acqua calda accumulata nel serbatoio.	Pagina 61
	Informazioni relative al vaso aperto	Consente di verificare la temperatura rilevata dal sensore di temperatura del vaso aperto.	Pagina 62
	Impostazione applicazione	È possibile impostare l'uso della PDC (ACS, Riscaldamento, ACS e Riscaldamento).	Pagina 63
	Cancellare timer settimanale (ACS)	Questa funzione si usa quando la PDC è controllata da un sistema di controllo esterno.	Pagina 63
Verifica delle impostazioni del CR		È possibile verificare l'elenco delle impostazioni attuali del controllo remoto e della PDC	Pagina 64
Contatta società		Vengono visualizzati la società di contatto e il relativo numero telefonico	Pagina 71
Scegliere la lingua			Pagina 73

## Nomi e funzioni delle sezioni sul controllo remoto



Il sistema touch screen, che funziona toccando lo schermo LCD con un dito, si utilizza per tutte le operazioni, ad eccezione degli interruttori ①Avvio/Pausa, ②Programmazione e ③Riempimento.

#### 1 0/II interruttore (interruttore Avvio/Pausa)

Una pressione sul pulsante avvia il funzionamento e una pressione successiva lo mette in pausa. (IPP Pag. 27)

#### 2 () interruttore (interruttore

#### Programmazione)

Premendo questo pulsante, si avvia la programmazione (IIIP Pag. 32)

#### ③ **interruttore (interruttore Riempimento)**

Premendo questo pulsante, si avvia l'operazione di riempimento. (ﷺ Pag. 42)

#### (4) Spia di funzionamento

Durante il funzionamento questa spia è verde (giallo-verde). Diventa rossa quando si verifica un errore.

#### (5) LCD (con retroilluminazione)

Toccando lo schermo LCD, si accende la retroilluminazione. La retroilluminazione si spegne automaticamente dopo un determinato periodo di inattività. È possibile cambiare la durata della retroilluminazione. (IPP Pag. 50) Se la retroilluminazione è impostata su ON e si tocca lo schermo mentre è spenta, la retroilluminazione si accende. (Le operazioni svolte mediante gli interruttori ①, ② e ③ sono escluse.)

## Schermata principale

\* Ai fini della spiegazione, sono visualizzate tutte le icone.



## Schermata principale ACS

\* Ai fini della spiegazione, sono visualizzate tutte le icone.



#### 1) Orologio, nome del CR e display

Visualizza l'ora attuale (IIP Pag. 48) e il nome del dispositivo di controllo remoto (IIP Pag. 54)

#### 2 Schermo icone

Ogni icona viene visualizzata nel corso di ciascuna operazione di impostazione (IIIP Pag. 20)

**③ Pulsante principale** 

Per tornare alla schermata principale, premere il pulsante principale (IIP Pag. 20)

 ④ Pulsante impostazione temp. di ACS (IPP Pag. 25)

Si visualizza la temperatura attualmente impostata per l'acqua calda. Per modificare la temperatura dell'unità di accumulo di acqua calda, premere questo pulsante.

# **(5)** Pulsante visualizzazione e impostazione volume di ACS (IPP Pag. 43)

Si visualizza il volume attuale di acqua calda. Per impostare il volume di acqua calda [Più] o [Meno], premere questo pulsante.

Nonostante il mancato utilizzo di acqua calda, c'è un caso in cui il volume di acqua calda visualizzata potrebbe diminuire. Lo schermo relativo al volume di acqua calda ne indica la temperatura nel serbatoio di accumulo di acqua calda, la cui temperatura è di 50°C o superiore. Se l'acqua calda non viene utilizzata per un lungo periodo, questa si raffredda e il volume di acqua calda disponibile diminuisce.

Questo non è indice di malfunzionamento. ⑥ Visualizzazione volume di utilizzo di ACS (☞ Pag. 44)

Si visualizza il volume di utilizzo di acqua calda del giorno corrente. Se si desidera visualizzare una data diversa o un'altra PDC, premere questo pulsante.

 Riquadro di visualizzazione dei messaggi (IPP Pag. 44)

Qui si visualizzano le condizioni di funzionamento della PDC e i messaggi del CR.

## Schermata principale Riscaldamento

\* Ai fini della spiegazione, sono visualizzate tutte le icone.



#### ① Orologio, nome del CR e display

Visualizza l'ora attuale (IIP Pag. 48) e il nome del dispositivo di controllo remoto (IIP Pag. 54)

(2) Schermo icone

Ogni icona viene visualizzata nel corso di ciascuna operazione di impostazione (III) Pag. 20)

**③ Pulsante principale** 

Per tornare alla schermata principale, premere il pulsante principale (127 Pag. 20)

#### **④** Pulsante ON/OFF riscaldamento

Si visualizza lo stato di riscaldamento della PDC. Premere questo pulsante per spostare il riscaldamento da ON a OFF. (1997 Pag. 26)

(5) Pulsante impostazione temperatura di riscaldamento

Si visualizza la temperatura di riscaldamento attualmente impostata. Premere questo pulsante per modificare l'impostazione della temperatura di riscaldamento. (IPP Pag. 26)

 6 Riquadro di visualizzazione dei messaggi (137 Pag. 44)

Si visualizzano le condizioni di funzionamento della PDC e i messaggi del controllo remoto.

# Screen flow

Schermata principale		
Interruttore Avvio/Pausa		Vai a pag. 27
Interruttore programmazion	е	Vai a pag. 32
	Impostazione del programma di funzionamento settimanale	Vai a pag. 34
	Impostazione del giorno di arresto	Vai a pag. 35
	Impostazione del risparmio di energia	Vai a pag. 37
	Verifica del programma di funzionamento	Vai a pag. 39
Interruttore Carica degli accumu	li	Vai a pag. 42
Schermata principale		
Impostazione della temp. dell'acqua cal	lda V	′ai a pag. 28
Impostazione del volume di acqua cal	da V	′ai a pag. 43
Visualizzazione del volume di utilizzo di acqua cal	lda V	′ai a pag. 44
Schermo del modo di funzionamento	۰ ۷	′ai a pag. 44
Schermata principale Riscaldamento		
	-	
modalità riscaldamento	V	′ai a pag. 31
Impostazione temperatura di riscaldament	o V	′ai a pag. 32
Menu principale		
Impostazioni inizial	i v	′ai a pag. 48
	Impostazione dell'orologio	/ai a pag. 48
	Visualizzazione di data e ora	/ai a pag. 49
	Contrasto	/ai a pag. 49
	Retroilluminazione	/ai a pag. 50
	Audio	/ai a pag. 50
	Impostazione priorità	/ai a pag. 50
	Ora legale	/ai a pag. 51

Menu principale		
Impostazioni	amministratore	Vai a pag. 52
	Impostazione Attiva/Disattiva           Selezione dell'unità PDC           Impostazione dello schermo del CR           Ampiezza degli intervalli di temp. di ACS           Impostazione della password amministratore	Vai a pag. 53 Vai a pag. 53 Vai a pag. 54 Vai a pag. 58 Vai a pag. 58
Verifica delle in	Ambiente utente Impostazione della spia di funzionamento Impostazione della temp. massima di ACS Informazioni relative al vaso aperto Impostazione applicazione Cancellare timer settimanale (ACS)	Vai a pag. 59 Vai a pag. 61 3Vai a pag. 61 Vai a pag. 62 Vai a pag. 63 Vai a pag. 63 Vai a pag. 64
Contatta Scegliere Menù principale	a società	Vai a pag. 71 Vai a pag. 73
Impostazi	oni di installazione Data di installazione Data di installazione Informazioni aziendali Eseguire il test	Per il metodo di impostazione, si prega di fare riferimento al manuale di installazione.

Impostazioni delle funzioni del comando remoto Per il metodo Principale/Sub del comando remoto di impostazione, Ingresso esterno ..... si prega di fare riferimento al manuale Riavvio automatico .....

Assistenza e manutenzione Visualizzazione n. dell'unità ..... Per il metodo Prossima data di manutenzione ..... di impostazione, Schermo di errore si prega di fare riferimento al manuale Salvare i dati di funzionamento ..... di installazione. Impostazioni specifiche ..... Spegni sistema ..... Dati di funzionamento .....Vai a pag 74

di installazione.

# Istruzioni per le funzioni di base

### Produzione di acqua calda

Il funzionamento dell'unità pompa di calore viene stabilito dalle impostazioni di [Temp. di ACS], [Volume target di ACS per ogni fascia oraria] e [Volume di ACS] configurate mediante il dispositivo di controllo remoto.

[Spiegazione della produzione di acqua calda]

Se il volume di ACS attuale è inferiore rispetto al volume target della fascia oraria in questione, l'unità pompa di calore avvia la funzione di rabbocco.

La temperatura dell'acqua calda per la funzione di rabbocco corrisponde al valore impostato per l'acqua calda







1. Temp. di ACS

Premere il pulsante Temp. di ACS sulla schermata principale di ACS.

Impostare la temperatura di ACS dal menù delle impostazioni di temperatura di ACS (IIIP Pag. 29)

- Volume target di ACS per ogni fascia oraria Premere l'interruttore Programmazione.
   Impostare il volume target di ACS dal menù delle impostazioni del programma di funzionamento (IPP Pag. 33)
- Impostazione volume di ACS È possibile aumentare o diminuire il volume di ACS per ogni fascia oraria (da 0,8 a 1,2 volte il volume di ACS). <u>Per cambiare impostazione, premere il pulsante</u> <u>Volume di ACS</u> sulla schermata principale di ACS e impostare il volume di ACS sullo schermo [Impostazione volume di ACS]. (IFP Pag. 43)

# Riscaldamento di ambienti

La pompa di calore funziona in base alle impostazioni di [Temperatura di riscaldamento]. Si possono selezionare due modalità di riscaldamento.



#### [AUTO]

La temperatura di riscaldamento si regola automaticamente in base alla temperatura esterna. Se la temperatura esterna aumenta, la temperatura di riscaldamento diminuisce automaticamente.

In riscaldamento AUTO, la temperatura di riscaldamento può essere regolata impostando la temperatura di compensazione.

#### [MANUALE UTENTE]

La temperatura di riscaldamento è impostata direttamente dall'utente. Non dipende dalla temperatura esterna.





1. Riscaldamento ON/OFF

Premere il pulsante Riscaldamento sulla schermata principale di Riscaldamento. Impostare l'ON/OFF del riscaldamento dal menù delle impostazioni di ON/OFF del riscaldamento (IIIP Pag. 30)

- Premere l'interruttore Programmazione.
   Impostare il programma di riscaldamento dal menù di impostazione del programma settimanale (IPP Pag. 33)
- Impostazione temperatura di riscaldamento
   È possibile impostare la temperatura di riscaldamento su "AUTO" o "MANUALE". Premere il pulsante
   Temperatura di riscaldamento sulla schermata principale del riscaldamento per modificare l'impostazione. (IP Pag. 31)

## Come utilizzare la funzione di Avvio/Pausa









#### 1. Avvio

Premendo il pulsante Avvio/Pausa quando il sistema è in pausa, si visualizza lo schermo [Conferma avvio].

Premendo Avvio , la pompa si avvia.

- Se il volume di ACS attuale è inferiore rispetto al volume target, l'unità pompa di calore avvia la funzione di rabbocco.
- Pausa Premendo il pulsante <u>Avvio/Pausa</u> quando il sistema è in funzione, si visualizza lo schermo [Conferma pausa].

Premendo Pausa , la pompa va in pausa.

- Quando l'unità pompa di calore è in Pausa, non si attiva la funzione di rabbocco.
- L'unità pompa di calore potrebbe avviarsi a fini di protezione.

In stato di pausa, tutti i pulsanti delle relative funzioni sullo schermo sono spenti.

Una volta trascorso il tempo di retroilluminazione impostato (139 Pag. 50), quest'ultima di spegne.

Premendo sullo schermo, la retroilluminazione si accende congiuntamente a tutti i pulsanti delle relative funzioni.

- · Premendo un pulsante, potrebbe comparire il messaggio di [Operazione invalida].
- Tuttavia, ciò non è indice di malfunzionamento. Il pulsante di avvio è impostato su [Invalido]. (🖙 Pag. 52)
- · Quando si accende il sistema, questo inizia a funzionare in base alle seguenti condizioni. Si prega di modificare le impostazioni in base al carico termico dell'acqua calda richiesto dal cliente.

di ACS			65°C
e target di ACS	22:00 - 8:00		100%
	8:00 - 22:00		30%
eratura di riscaldamen	ito:		+-0°C / AUTO
	di ACS e target di ACS eratura di riscaldamen	di ACS e target di ACS 22:00 - 8:00 8:00 - 22:00 eratura di riscaldamento:	di ACS e target di ACS 22:00 - 8:00 8:00 - 22:00 eratura di riscaldamento:

## Come accedere alla schermata principale



- Per accedere alla schermata principale di ACS Premere il pulsante ACS sulla schermata principale. Si visualizza la schermata principale di ACS.
- 2. Per accedere alla schermata principale di Riscaldamento Premere il pulsante Riscaldamento sulla schermata principale.

Si visualizza la schermata principale del riscaldamento.



 Per tornare alla schermata principale Premere il pulsante principale sulla schermata principale di ACS o Riscaldamento.
 Si visualizza la schermata principale.

#### Informazioni

Selezionando l'applicazione "Riscaldamento", il pulsante ACS della schermata principale non è visualizzato.
 Selezionando l'applicazione "ACS" il pulsante Riscaldamento della schermata principale non è visualizzato.

## Impostazione della temperatura di ACS per la funzione di rabbocco

È possibile impostare la temperatura di ACS per la funzione di rabbocco nel seguente modo.







Informazioni

1. Premere il pulsante Temp. di ACS sulla schermata principale di ACS.

 Si visualizza lo schermo del menù [Impostazione temp. di ACS].

Premere sull'elemento desiderato.

- 1 Impostazione temp. di rabbocco
- 2 Impostazione temp. di riscaldamento (Inutilizzato)
- Se al dispositivo di controllo remoto sono collegate molteplici unità pompa di calore, si visualizza l'elenco di tutte le unità pompa di calore (N. indirizzo).
   Premere il [N. PDC] da impostare.
   Lo schermo [Seleziona unità pompa di calore] visualizza

fino a 8 unità. Se sono collegate 9 o più unità, le unità a partire da<u>lla nona in</u> poi sono visualizzabili premendo il pulsante Avanti.

- 5. Premendo il pulsante OK , si visualizza la schermata principale
- È possibile impostare la temperatura dell'acqua calda a intervalli di 5°C.
  - Range di temp. di ACS: Da 60 a 90°C (Impostazione di fabbrica: 65°C)
- Premendo il pulsante Indietro senza premere il pulsante OK, l'impostazione non è più valida e si ritorna alla schermata principale di ACS.
- Lo schermo di [Inserisci password ammin.] viene visualizzato in base alle impostazioni di [Impostazione Attiva/Disattiva] (☞ Pag. 52)
- · Quando è collegato il "Serbatoio pressurizzato", non è possibile impostare la temperatura di ACS per la funzione di riscaldamento.
- $\cdot$  La temperatura effettiva dell'acqua calda in uscita potrebbe differire di circa ±3°C rispetto alla temperatura dell'acqua calda impostata a causa delle condizioni di esercizio.

# Come avviare il riscaldamento

Il riscaldamento può essere impostato nei seguenti modi



1. Premere il pulsante Riscaldamento ON/OFF sulla schermata principale del Riscaldamento. Si visualizza la schermata di Riscaldamento ON/OFF.

- Prova collaudo Selezione ON/OFF riscaldamento ACCESO SPENTO Indietro
- 2. Premendo ON, si avvia il riscaldamento. Premendo OFF, si ferma il riscaldamento.

- Canteen PM10:01(Mer) :0: Menù Riscaldam. ... AUTD/Req In produzione ACS programmata Premi sullo schermo per modificare
- 3. Premendo il pulsante ON / OFF, si visualizza la schermata principale

#### Informazioni

Se l'unità pompa di calore è in pausa, non si avvia finché non si preme il pulsante ON. Assicurarsi che il controllo remoto sia impostato su "Avvio" prima di avviare la funzione di riscaldamento.

# Come impostare la temperatura di riscaldamento

La temperatura di riscaldamento può essere impostata nei seguenti modi.





Impostazione temperatura di riscaldamento sulla schermata principale di Riscaldamento. Si visualizza la schermata di impostazione della temperatura di riscaldamento.



 Premere AUTO o MANUALE per selezionare la modalità di riscaldamento.

In modalità AUTO, è possibile impostare la temperatura di compensazione. Impostare la temperatura di compensazione con il pulsante • e premere il pulsante • OK .

In modalità MANUALE, la temperatura di riscaldamento può essere impostata direttamente. Impostare la temperatura di riscaldamento con il pulsante A e premere il pulsante OK.

- È possibile impostare la temperatura di riscaldamento e la temperatura di compensazione a intervalli di 1 °C.
- $\cdot$  Range di impostazione della temperatura di riscaldamento: Da 20 a 52 °C (Impostazione di fabbrica: 35 °C
- Range di impostazione della temperatura di compensazione: Da -5 a +5 °C (Impostazione di fabbrica: ±0 °C)
- Premendo il pulsante Indietro senza premere il pulsante Impostazione, l'impostazione non è più valida e si ritorna alla schermata principale.
- Lo schermo di [Inserisci password ammin.] viene visualizzato in base alle impostazioni di [Impostazione Attiva/Disattiva] (IFP Pag. 44)
- 3. Premendo il pulsante OK , si visualizza la schermata principale



## Programmazione

È possibile impostare il programma di funzionamento dell'unità pompa di calore. È possibile impostare il programma settimanale, il giorno di arresto e il risparmio di energia.



1. Premere l'interruttore Programmazione sul pannello.

Impostazione programma		
Impostazione profilo settimanale		
Impostazione sospensione profilo		
Impostazione riduzione della potenza di picco		
Controllo impostazioni profilo		
Selezionare un elemento Indietro		

- Si visualizza lo schermo del menù [Programmazione].
   Di seguito il riassunto di ciascun elemento del menù
  - ① Impostazione del programma settimanale (ACS) (III a 3)
  - ② Impostazione del programma settimanale (Riscaldamento) (IPP a 4)
  - ③ Impostazione del giorno di arresto (127 a 5)
  - (4) Impostazione del risparmio di energia (127 a 6)
- Impostazione del programma settimanale (ACS) (vedi pag. 33 per dettagli)
   È possibile impostare il volume target di ACS per ogni fascia oraria e per ogni giorno.
   Il programma di funzionamento si può impostare facilmente dallo schermo di Ambiente utente (IPP Pag. 59)
- 4. Impostazione del programma settimanale (Riscaldamento) (vedi pag. 33 per dettagli) È possibile impostare la modalità di riscaldamento e il tempo di funzionamento. È possibile impostare al massimo 8 programmi al giorno.
- 5. Impostazione del giorno di arresto (vedi pag. 37 per dettagli) Impostando il giorno di arresto, la funzione di rabbocco dell'unità pompa di calore risulta invalida nel corso del giorno di arresto impostato.
  È possibile impostare il giorno di arresto per ①Ogni settimana ②Periodo specifico ③Giorno specifico.
- Impostazione del risparmio di energia (vedi pag. 39 per dettagli) Limitando la potenza massima della pompa di calore, è possibile ridurre il consumo energetico.

Si può impostare su base settimanale.

# Come impostare il programma settimanale

È possibile impostare il volume target di ACS per ogni fascia oraria e per ogni giorno, oppure la modalità e la temperatura di riscaldamento.









- 1. Premere l'interruttore Programmazione sul pannello.
- 2. Si visualizza lo schermo del menù [Programmazione].

Premere [Impostare programma settimanale] Nota:

Se è selezionata l'applicazione "Riscaldamento", la funzione "Impostare programma settimanale (ACS)" non è disponibile.

Se è selezionata l'applicazione "ACS", la funzione "Impostare programma settimanale (Riscaldamento)" non è disponibile.

 Viene visualizzato lo schermo per selezionare il [Timer settimanale].

Premere l'elemento del giorno da impostare.

- 1) Giorni feriali: Da lunedì a venerdì
- (2) sab. dom: sabato e domenica ACS)
  - (IP Vai a 10 per Riscaldamento)

(III Vai a 6 per

- ③ Tutti i giorni: Da lunedì a domenica
   ④ Ogni giorno: Andare allo schermo di [Selezione giorno] (☞ Vai a 4)
- Premere il giorno da impostare sullo schermo ①. Si visualizzano gli attuali contenuti delle impostazioni del giorno.
  - (IF Vai a 6 per ACS)
  - (IP Vai a 10 per Riscaldamento)
- 5. Per l'impostazione del giorno di arresto, premere la colonna vuota sullo schermo ② sottostante al giorno in questione.

Impostare su Giorno di arresto: [ (off)] ⇔Rilasciare: [ (riquadro vuoto) ]

Nel giorno impostato come giorno di arresto, il sistema non si avvia. È possibile effettuare selezioni multiple del giorno di arresto.

Nel caso del programma settimanale di riscaldamento, premendo il pulsante ③ Invalido , il timer non funziona in alcun giorno della settimana. Quando si utilizza il timer, assicurarsi di impostare Valido.

### programma settimanale (ACS)

Dom	l Dra	Yolume ACS	Temp ACS	
1	22:00	100%	75°C	
2	0:00	100%	٩	
3	4:00	100%	75% m	
4	8:00	30%	70	
Imposta Modifica Succ. Indietro Selezione una rir Choreni Imodifica				







 Viene visualizzato lo schermo di [Verifica del programma di funzionamento].
 Per modificare i contenuti delle impostazioni, ①

selezionare la colonna del numero di impostazione da modificare 2 e premere il pulsante Modifica.

- I contenuti delle impostazioni visualizzati inizialmente potrebbero essere diversi in base al giorno impostato selezionato (# Vai a 3)
   Giorni feriali: Impostare il programma di funzionamento su lunedì
  - 2 sab, dom: Impostare il programma di funzionamento su sabato
     3 Tutti i giorni: Impostare il programma di funzionamento su
  - lunedì ④ Ogni giorno: Impostare il programma di funzionamento sul giorno selezionato
- 7. Si visualizza lo schermo di impostazione [Volume di ACS].
  - ① Impostare la temp. di ACS premendo i pulsanti
    - ▲ (a intervalli\_del 10%)
  - 2 Premendo il pulsante OK, si imposta il volume di ACS e si passa allo schermo di [Selezione orario]. (IIF Vai a 8)
- 8. Viene visualizzato lo schermo di [Selezione orario]
  - 1) Selezionare l'orario da impostare
  - ② Premendo il pulsante OK, si imposta l'orario e si passa allo schermo di [Temp. di ACS]. (IP Vai a 9)
- Per modificare l'orario impostato dei giorni feriali, selezionare [Giorni feriali] (=> Vai a 3) e modificare l'orario.
- Impostazione fasce orarie

È possibile modificare l'orario scegliendo tra gli intervalli indicati nella seguente tabella.

Se la Temp. di ACS varia durante il funzionamento, è possibile modificare l'attuale volume di ACS.

	Impostazioni predefinite	Intervalli
1	22:00	22:00, 23:00
2	0:00	dalle 0:00 alle 3:00
3	4:00	dalle 4:00 alle 7:00
4	8:00	8:00, 9:00
5	10:00	dalle 10:00 alle 12:00
6	13:00	dalle 13:00 alle 15:00
7	16:00	dalle 16:00 alle 18:00
8	19:00	dalle 19:00 alle 21:00

- 9 . Si visualizza lo schermo di impostazione [Temp. di ACS].
  - Impostare la temp. di ACS premendo i pulsanti
  - ② Selezionando il pulsante Nessuna impostazione, si visualizza "Nessuna impostazione" e si passa a [Verifica del programma di funzionamento]. L'unità pompa di calore funziona con la medesima Temp. di ACS dell'azione precedente.
  - ③ Premendo il pulsante di impostazione, si imposta la Temp. di ACS e si torna a [Verifica del programma di funzionamento] (IP Vai a 14)
#### programma settimanale (riscaldamento)

Dc	om				
	Invio	Ora	Riscaldam.	Temp. Risc.	
1	Disatt.	PM 7:40	ACCESO	+5°C AUTO	
2	Disatt.	AM 9:50	ACCESO	24°C 🕅	
3	Disatt.		SPENTO	Am	
4	Disatt.		SPENTO	12	
1	[mposta	Modifica	Succ.	(1) Indietro	
Selezione una rif) [Scremi Emodifica]					







- Si visualizza lo schermo di [Verifica del programma settimanale]. Per modificare i contenuti delle impostazioni, 

   selezionare la colonna del numero di impostazione da modificare 

   e premere il pulsante Modifica.
- I contenuti delle impostazioni visualizzati inizialmente potrebbero essere diversi in base al giorno impostato selezionato (☞ Vai a 3)
  - Giorni feriali: Impostare il programma di funzionamento su lunedì
  - (2) sab, dom: Impostare il programma di funzionamento su sabato
  - ③ Tutti i giorni: Impostare il programma di funzionamento su lunedì
  - ④ Ogni giorno: Impostare il programma di funzionamento sul giorno selezionato
- **11**. Si visualizza lo schermo di impostazione dei dettagli per i contenuti delle impostazioni del timer.
  - Premere il pulsante Impostare Valido per passare da "Stato valido" a "Stato invalido".
  - ②Premere il pulsante Riscaldamento per passare da "Timer OFF" a "Timer ON".
  - ③ Selezionare l'orario desiderato (a intervalli di 5 minuti) con i pulsanti
  - ④ Nel caso di "Timer ON", premendo il pulsante Avanti è possibile impostare le condizioni di funzionamento all'avvio. (IPP 1 2)
- 12 . Si visualizza lo schermo di impostazione della
  - temperatura di riscaldamento.
  - Selezionare la temperatura desiderata (a intervalli di 1 °C) con i pulsanti
     Oppure premere il pulsante AUTO, per selezionare l'impostazione automatica della temperatura.
  - ② Premendo il pulsante <u>Nessuna impostazione</u>, si visualizza "Nessuna impostazione" e si passa allo schermo [impostazione dettagli]. L'unità pompa di calore funziona con la medesima modalità di riscaldamento dell'azione precedente.
  - ③ Premere il pulsante di impostazione dopo la selezione. Si visualizza lo schermo [impostazione dettagli].
- 13 . Dopo aver impostato i contenuti desiderati, toccare il pulsante OK .

#### Verifica del programma settimanale

Pri	ogrammazione	settimanale (Al	(3)		
Dor	n				
	Ora	Volume ACS	Temp. ACS		
1	22:00	100%	75°C		
2	0:00	100%			
3	4:00	100%	75°C		
4	8:00	30%	70°C		
[] Sel	Imposta Modifica Succ. Indietro Selezio Tra risa e premi Inodifica				

14 . Si visualizza lo schermo di [Verifica del programma settimanale].

Per salvare le impostazioni, premere il pulsante OK

- Se si imposta tutto
   Si passa allo schermo [Conferma impostazione di tutti i contenuti] (IPP Vai a 15)
- ② Se si imposta un singolo contenuto Salvare l'impostazione e andare allo schermo di [Selezione giorno] (IFF Vai a 4)



15 . Si visualizza lo schermo di [Conferma impostazione di tutti i contenuti]

Premere Sì e salvare l'impostazione Dopo aver salvato, si torna allo schermo di [Selezione giorno]

 Se l'impostazione viene eseguita modificando il giorno, si prega di iniziare da 4.

#### Nota bene

Applicando 9 sensori sul serbatoio al momento dell'installazione, è possibile far funzionare la PDC sia per l'accumulo dell'acqua calda sia per il rabbocco del volume di acqua calda a intervalli del 10%. Qualora non sia possibile installare 9 sensori sul serbatoio, l'unità non è in grado di rilevare il volume di acqua calda a intervalli del 10%, bensì solo il volume di acqua calda preimpostato come indicato nella seguente tabella e in base al numero di sensori effettivamente installati.

Posizione in cui installare il sensore di temperatura in base alla percentuale del volume di acqua calda

						Co	nsigilabile
Numero di sensori da installare							
N. sensori	3 pz	4 pz	5 pz	6 pz	7 pz	8 pz	9 pz*1
Tht-1	20%	20%	20%	10%	20%	10%	10%
Tht-2	60%	50%	40%	30%	30%	20%	20%
Tht-3	100%*2	75%	60%	40%	40%	30%	30%
Tht-4		100%*2	80%	60%	50%	50%	40%
Tht-5			100%*2	70%	65%	60%	50%
Tht-6				100%*2	80%	70%	60%
Tht-7					100%*2	80%	70%
Tht-8						100%*2	80%
Tht-9							100%*2

\*1 Si consiglia di installare 9 sensori.

Se il numero di sensori è inferiore a 9, non è possibile rilevare correttamente il volume di acqua calda.

\*2 Il sensore che rileva il 100% del volume di acqua calda dovrebbe essere installato nella posizione che rientra nel range di volume sensibile, tenendo presente il volume morto che ammonta al 10% del volume totale del serbatoio.

Tuttavia, è possibile impostare il volume di acqua calda a intervalli del 10% in modo arbitrario avvalendosi del controllo remoto e indipendentemente dal numero di sensori installati. Pertanto, in questo caso, si prega di tenere presente che non è possibile controllare l'unità per la funzione di accumulo di acqua calda o di rabbocco in base al volume di acqua calda desiderato.

Es.) Installando 3 sensori sul serbatoio.

L'unità pompa di calore è in grado di rilevare solo il 20%, 60% e 100% del volume di acqua calda nel serbatoio. Pertanto, sebbene nella programmazione sia impostato l'80% del volume di acqua calda, la PDC non si arresta quando raggiunge l'80% del volume di acqua calda, bensì continua a funzionare fino a raggiungere il 100%. E se per la funzione di rabbocco è impostato il 40% del volume di acqua calda, la PDC non inizierà tale operazione finché il volume di acqua calda sarà sceso al 20%.

# Come impostare il giorno di arresto

È possibile impostare il giorno di arresto per ①Ogni settimana ②Periodo specifico ③Giorno specifico.

Nel giorno impostato come giorno di arresto, non viene attivata la funzione di rabbocco.



1. Premere l'interruttore Programmazione sul pannello.



2. Si visualizza lo schermo del menù [Programmazione]. Premere [Impostazione giorno di arresto]

Programma settir	ianale
Programma period	do specificos A. (1995)
Programma giorno	o specifico
	3

- Viene visualizzato lo schermo del menù [Impostazione giorno di arresto].
   Premere il periodo desiderato.
  - ① Impostare ogni settimana (III Vai a punto 5 a pag. 24)
  - ② Impostare un periodo specifico (IP Vai a 4)
  - ③ Impostare un giorno specifico (127 Vai a 8)



- Viene visualizzato lo schermo dei dettagli di [Impostazione giorno di arresto periodico].
  - ① Cambiare l'impostazione [Valido] ⇔ [Invalido] premendo il pulsante Valido/Invalido
  - ② Per modificare le impostazioni, premere il pulsante Modifica. (IP Vai a 5)
  - ③ Premendo il pulsante OK , vengono salvati i contenuti e si torna alla schermata principale.



5. Impostare il [Giorno di inizio]. Impostare gg/mm/aa premendo i pulsanti

Dopo aver impostato la data, premere il pulsante OK .



6. Impostare il [Giorno di fine].

Impostare gg/mm/aa premendo i pulsanti

Dopo aver impostato la data, premere il pulsante OK.

7. Viene visualizzato lo schermo di [Verifica delle impostazioni] (IIII Vai a 4)

Impostazione giorno specifico					
Invio	Giorno Spento				
2 Attiva 2 Risatt.	10/ 2/2011				
Invia Modifica Indietro Selezione una risa Fremi Ingl Ingl					
	3 2				

 Viene visualizzato lo schermo dei dettagli di [Impostazione del giorno specifico].

Per modificare le impostazioni, ① selezionare la riga del numero di impostazione e ② premere il pulsante Modifica. (☞ Vai a 1 0 )

9. ③ Premendo il pulsante OK, vengono salvate le impostazioni e si ritorna alla schermata principale.



- l'impostazione [Valido] ⇔ [Invalido] ② Impostare gg/mm/aa premendo i pulsanti ▲
- 11. ③ Premendo il pulsante OK, si visualizza lo schermo dei dettagli. (☞ Vai a 8)



# Come impostare il risparmio di energia

#### È possibile impostare il risparmio di energia su base settimanale



1. Premere l'interruttore Programmazione sul pannello.



 Si visualizza lo schermo di [Impostazione del programma]. Premere [Impostazione del risparmio di energia]





3. Viene visualizzato lo schermo del [Orari di risparmio di energia].

Premere l'elemento del giorno da impostare.

- 1Giorni feriali: Da lunedì a venerdì
- ② sab, dom: Sabato e domenica
- ③ Tutti i giorni: Da lunedì a domenica
- ④ Ogni giorno: Andare allo schermo di [Selezione giorno] (☞Vai a 4)

(INF Vai a 6)

 Premere il giorno da impostare sullo schermo ①. Vengono visualizzati gli attuali contenuti delle impostazioni del giorno (☞ Vai a 6)

5. Per l'impostazione Valido/Invalido, premere la colonna vuota sullo schermo ② sottostante al giorno in questione. Cambiare l'impostazione Valido: [①] ⇔Invalido [∅] Nel giorno impostato su Invalido, non viene attivata la funzione di risparmio di energia. Sono disponibili molteplici selezioni di impostazioni invalide.







6. Viene visualizzato lo schermo [Verifica delle impostazioni attuali].

Per modificare o aggiungere i contenuti delle impostazioni, ① selezionare la colonna del numero di impostazione da modificare ② e premere il pulsante Modifica.

- I contenuti delle impostazioni visualizzati potrebbero essere diversi in base al giorno impostato selezionato (Pri Vai a 3)
   Giorni feriali: Impostare il risparmio di energia per lunedi
  - (2) sab, dom: Impostare il risparmio di energia per sabato
  - ③ Tutti i giorni della settimana: Impostare il risparmio di energia per lunedì
  - Ogni giorno: Impostare il risparmio di energia per il giorno selezionato
- Viene visualizzato lo schermo dei dettagli di [Impostazioni per il timer].
  - ① Cambiare l'impostazione [Valido] ⇔ [Invalido] premendo il pulsante Valido/Invalido
  - 2 Premere il pulsante Modifica e impostare [Ora inizio] e [Ora fine ]. (IP Vai a 8)
  - ③ Premendo il pulsante Percentuale % , è possibile impostare la [% risparmio di energia]. (☞ Vai a 1 0 )
- Impostare la [Ora inizio].
   Impostare Ora/Minuti premendo i pulsanti 
   È possibile impostare la [Ora inizio] con intervalli di 5 minuti

Dopo aver impostato l'ora, premere il pulsante  $\fbox{OK}.$  (  $\bowtie$  Vai a 9 )



9. Impostare la [Ora fine].

Impostare Ora/Minuti premendo i pulsanti

È possibile impostare la [Ora fine] con intervalli di 5 minuti a partire da 5 minuti dopo la [Ora inizio] fino alle 24:00.

Dopo aver impostato la data, premere il pulsante OK. (129 Vai a 1 1)





	Invio	Ora avvio	Ora arresto	Rapporto
1	Attiva	PM 8:15	PM 8:20	80%
2	Disatt.			
3	Disatt.			
4	Disatt.			
		Invig	Modifica	Indietro



**10.** Impostare la [% risparmio di energia].

Impostare la [% risparmio di energia] premendo i pulsanti

La [% risparmio di energia] si può impostare al 10%, 40%, 60% e 80%.

Dopo aver impostato la [% risparmio di energia], premere il pulsante OK. (129 Vai a 11)

- 1 1. Viene visualizzato lo schermo di [Verifica delle impostazioni] (IP Vai a 7)
   Premendo il pulsante OK, vengono confermate le impostazioni e viene visualizzato lo schermo di [Verifica delle impostazioni per il giorno]. (IP Vai a 6)
- Per modificare o aggiungere i contenuti delle impostazioni nel medesimo giorno, si prega di iniziare la procedura partendo dal punto 6.

**13**. Viene visualizzato lo schermo di [Verifica delle impostazioni]. (129 Vai a 6)

Per salvare le impostazioni, premere il pulsante OK. ① Se si imposta tutto

Si passa allo schermo [Conferma tutte le impostazioni] (139 Vai a 1 4 )

② Se si imposta un singolo contenuto
 Salvare l'impostazione e andare allo schermo di
 [Selezione giorno] (IIF Vai a 4)

14. Si visualizza lo schermo di [Conferma tutte le impostazioni]

Premere Sì e salvare l'impostazione Dopo aver salvato, si torna allo schermo di [Selezione giorno]

**15**. Se l'impostazione viene eseguita modificando il giorno, si prega di iniziare da 4.

# Come eseguire il [Riempimento]

Le unità pompa di calore rimangono in funzione fino a raggiungere il 100% di volume di acqua calda.





1. Avviare l'operazione

Premendo l'interruttore Riempimento , si visualizza lo schermo di [Conferma riempimento].

- Se si preme l'interruttore <u>Avvio/Pausa</u> per mettere il sistema in pausa, non è possibile avviare la funzione di [Riempimento]. Avviare premendo l'interruttore <u>Avvio/Pausa</u> e successivamente premere l'interruttore Riempimento.
- Se è impostata l'applicazione di riscaldamento, non è possibile avviare la funzione di [Riempimento]. Dopo aver impostato l'applicazione [ACS] o [Ibrido], premere l'interruttore riempimento.
- 2. Premendo il pulsante Avvio, si avvia il [Riempimento] e si visualizza la schermata principale di ACS.





3. Arrestare l'operazione

La pompa di calore rimane in funzione fino al termine del [Riempimento].

Tuttavia, è possibile interrompere il [Riempimento] mediante la seguente procedura.

- ① Premere l'interruttore Riempimento e il pulsante Fine sullo schermo di [Conferma riempimento]. (☞ Vai a 4)
- ② Eseguire la procedura c<u>on il sistema in</u> Pausa premendo l'interruttore Avvio/Pausa
- Sebbene l'impostazione preveda la [Pausa] durante il [Riempimento] in base alla [Impostazione giorno di arresto], l'operazione di [Riempimento] rimane attiva.
- **4.** Premendo il pulsante Fine di [Conferma] sullo schermo, l'operazione di [Riempimento] termina e si ritorna alla schermata principale di ACS.

#### Informazioni

Se è impostata l'applicazione "Riscaldamento", questo pulsante non è disponibile.

# Come impostare l'aumento e la diminuzione del volume di acqua calda in modo uniforme

Qualora il volume di acqua calda consumata vari in base alla stagione o al giorno della settimana, è possibile aumentare o diminuire in modo uniforme il volume di acqua calda impostato mediante [Impostazione del programma settimanale].



1. Premere il pulsante Volume di ACS sulla schermata principale di ACS.





- 2. Si visualizza il volume attuale di acqua calda impostato.
- Per modificare le impostazioni, premere la sezione [\_\_\_\_] sottostante al giorno da modificare e cambiare il volume di acqua calda.

Ad ogni tocco lo schermo varia nel seguente modo. Vuoto (Normale)  $\Rightarrow$ Più (1,2 volte)  $\Rightarrow$ Meno (0,8 volte) Dopo aver terminato l'impostazione, tornare alla schermata principale premendo il pulsante Indietro

- Quando si imposta [Più] o [Meno], il risultato impostato viene visualizzato nel riquadro dedicato ai messaggi.
- Nel caso di [Normale] (senza aumento né diminuzione), il messaggio non viene visualizzato.

#### Nota

· Selezionando [Normale], il volume di ACS impostato mediante [Impostazioni del programma di funzionamento] è il volume target. L'impostazione di default è [Normale] per tutti i giorni. Selezionando [Più] or [Meno] mediante [Impostazioni del programma di funzionamento], porta uniformemente il volume target a [1,2 volte] o [0,8 volte] rispetto al volume [Normale]. · Se dopo l'aumento o la diminuzione il volume target di ACS ececdesse il limite massimo i minimo. il volume impostato diventa il valore max. o min. (valore max.: 100%, valore min.: 10%). Con impostazione [Meno], il volume di ACS viene impostato (Es.) Se il volume di ACS impostato fosse [Meno] uniformemente a 0,8 volte rispetto al volume [Normale]. di ACS 100% Meno] = X 0.8 Menol = X 0.850% Non inferiore al limite minimo 'olume target 0% 22:00 8:00 14:00 22:00

# Visualizzazione del volume di acqua calda

Il volume di acqua calda del giorno corrente viene visualizzato sulla schermata principale di ACS. È altresì possibile verificare il volume di acqua calda accumulata nel serbatoio, in base a ciascuna unità pompa di calore collegata, dal giorno precedente al momento attuale.







- 1. Il volume di acqua calda nell'arco di un'ora viene
  - visualizzato nel riquadro [Volume di ACS] della schermata principale di ACS.
- Per visualizzare il [Volume di ACS] del giorno precedente, o per cambiare l'unità pompa di calore da visualizzare, premere il riquadro di [Volume di ACS].
- 3. Si visualizza lo schermo di [Visualizza volume di ACS].
  - ① Premere il pulsante leri per visualizzare il [Volume di ACS] nel giorno precedente. (☞ Vai a 4)
  - ② Premere il pulsante Indirizzo PDC e selezionare la PDC da visualizzare. (☞ Vai a 5)
- **4.** Viene visualizzato lo schermo di [Visualizza volume di ACS] del giorno precedente.
  - ① Premere il pulsante Oggi per visualizzare lo schermo di [Visualizza volume di ACS] del giorno in corso.
- 5. Viene visualizzato lo schermo di selezione dell'unità pompa di calore. Premere il pulsante N. PDC per selezionare la pompa di calore da visualizzare e verrà indicato il [Volume di ACS] della PDC selezionata.

# Visualizzazione della modalità di funzionamento

La modalità di funzionamento della PDC viene visualizzata nel riquadro dedicato ai messaggi nella schermata principale. Per i dettagli sulla modalità di funzionamento, si prega di fare riferimento alla pag. 17.



# Istruzioni per la gestione del menù

### Limitazione degli elementi per il sub-controllo remoto



Quando si controlla un'unità pompa di calore utilizzando due dispositivi di controllo remoto, non è possibile eseguire le seguenti impostazioni mediante il sub-controllo remoto. Per impostare tali elementi, si prega di utilizzare il dispositivo di controllo remoto Principale.

Quando le impostazioni vengono effettuate mediante il subcontrollo remoto, nella schermata principale si visualizza la seguente icona S.

- Impostazione della temperatura dell'acqua calda
- Impostazione del volume di acqua calda
- Impostazione della temperatura di riscaldamento
- Impostazione della modalità riscaldamento
- Programmazione
- Impostazioni amministratore
- Eseguire il test
- Impostazioni delle funzioni del controllo remoto

# Come utilizzare lo schermo del menù



1. Premere il pulsante Menù sulla schermata principale

Menù				
Impostazioni generali				
Impostazioni profit Ministratore				
Impostazioni install, ne				
Impostazioni del controllo remoto				
Assistenza e Manutenzione				
Succ. Indietro				
Selezionare una opzione				

 Viene visualizzato lo schermo del [Menù principale]. Premendo l'elemento del menù desiderato, viene visualizzato lo schermo di impostazione per ciascun elemento.
 Qualora vi siano più pagine, vengono visualizzati il

Qualora vi siano più pagine, vengono visualizzati il pulsante Avanti sulla prima pagina e il pulsante Precedente sull'ultima pagina.

3. Premendo il pulsante Indietro, si ritorna allo schermo SUPERIORE.





 Nello schermo delle impostazioni di ciascun elemento, se è presente il pulsante OK, è possibile confermare il contenuto dell'impostazione premendo il pulsante OK.



 Per quanto riguarda l'elemento relativo alla
 Password amministratore nel manuale per l'utente, selezionando tale elemento, viene visualizzato lo schermo di [Inserisci password amministratore].

Inserire la password <u>amm</u>inistratore (numero di 4 cifre) e premere il pulsante OK .

Se la password amministratore è sconosciuta o errata, non è possibile modificare le impostazioni.

#### Nota

 Per la password amministratore, impostata dal fabbricante al momento della spedizione, fare riferimento al manuale di installazione.

Qualora si dimenticasse la password amministratore, inizializzare la password facendo riferimento al manuale di installazione.

### Punti importanti per ogni schermo delle impostazioni

- Per tornare ai seguenti schermi dallo schermo delle impostazioni, premere il seguente pulsante o interruttore.
  - Per tornare allo schermo precedente ..... premere il pulsante Indietro
  - Per tornare alla schermata principale ..... premere il pulsante Avvio/Pausa
- Premendo il pulsante Indietro senza premere il pulsante OK nel corso della procedura di impostazione, le relative impostazioni diventano invalide e si ritorna allo schermo precedente.
   Premendo l'interruttore Avvio/Pausa nel corso della procedura di impostazione, il relativo contenuto diventa invalido e si ritorna alla schermata principale uscendo dalla modalità di impostazione in questione.
- Se non si preme alcun pulsante per 5 minuti durante la procedura di impostazione, si ritorna automaticamente alla schermata principale e i contenuti da impostare diventano invalidi.
- Premendo un pulsante, potrebbe comparire il messaggio di [Operazione invalida], ma non è indice di malfunzionamento, poiché l'attivazione dei pulsanti è impostata su [Invalido] mediante la configurazione dei limiti di funzionamento.

# Istruzioni per configurare diverse impostazioni

# Come impostare le [Impostazioni iniziali]

Merri Impostazioni generali Impostazioni nstallazione Impostazioni del controllo remoto Assistenza e Manutenzione Selezionare una opzione	<b>1</b> . Premere [Impostazioni iniziali] s principale.	ullo schermo del menù
Lipostezioni generali Ineostazione prioritá Ora estiva 	2. Viene visualizzato lo schermo o [Impostazioni iniziali] e in segui desiderato.	del menù delle ito premere sull'elemento
Inder Interstazione varia Data e ora schermio Contrasto Retro-illuminazione Suono comando remoto Selezionare una orzione Indietro	<ul> <li>1 Impostazione dell'orologio</li> <li>2 Visualizzazione data e ora</li> <li>3 Contrasto</li> <li>4 Retroilluminazione</li> <li>5 Audio</li> <li>6 Impostazione priorità</li> <li>7 Ora legale</li> </ul>	<ul> <li>Vai a pag. 48</li> <li>Vai a pag. 49</li> <li>Vai a pag. 49</li> <li>Vai a pag. 50</li> <li>Vai a pag. 50</li> <li>Vai a pag. 50</li> <li>Vai a pag. 50</li> <li>Vai a pag. 51</li> </ul>

#### Come impostare l'orologio





1. Premere [Impostazione orologio] sullo schermo del menù [Impostazioni iniziali] e viene visualizzato lo schermo di [Impostazione orologio].

Impostare [gg/mm/aa] premendo i pulsanti 

Dopo aver impostato, premere il pulsante Orario .

- La funzione di accumulo di acqua calda viene espletata dalla PDC in base alle impostazioni del programma di funzionamento, della data e dell'ora; pertanto, se la data e l'ora non sono corrette, l'operazione di accumulo di acqua calda non può svolgersi correttamente.
- 2. Impostare [Ora : Minuti] premendo i pulsanti

Dopo aver impostato, premere il pulsante OK Per modificare la [Data], premere il pulsante Data .

#### Come impostare la visualizzazione della data e dell'ora

Data e ora schermo		
Data e ora	Nascondi	Visualizza
Giorno settimana	Nascondi	Visualizza
Formato ora	12H	24H
Imposta AM / PM	Prima 👔	Dopo
Seleziona impostazioni	Invio	Indietro

 Premendo [Visualizzazione data e ora] sullo schermo del menù [Impostazioni iniziali], viene visualizzato lo schermo di [Visualizzazione data e ora].

Impostare la visualizzazione di data e ora su [Nascondi] o [Visualizza]. Imposta il giorno della settimana su [Nascondi] o [Visualizza].

Imposta il modo di visualizzazione

Imposta su [12H] Alle 15:50 si visualizzerà [PM 3:50] Imposta su [24H] Alle 15:50 si visualizzerà [15:50]

Posizione di AM/PM Imposta su [Prima] Si visualizzerà [PM 3:50] Imposta su [Dopo] Si visualizzerà [3:50 PM]

2. Dopo aver impostato ogni elemento, premere il pulsante OK.

#### Come regolare il contrasto



- Premere [Contrasto] sullo schermo del menù [Impostazioni iniziali] e viene visualizzato lo schermo di impostazione del [Contrasto]. Premendo il pulsante Scuro o Chiaro, è possibile modificare il contrasto dello schermo. Si prega di regolare il contrasto come si preferisce.
- 2. Dopo aver impostato, premere il pulsante OK.

#### Come impostare la retroilluminazione



- Premere [Retroilluminazione] sullo schermo del menù [Impostazioni iniziali] e viene visualizzato lo schermo di impostazione della [Retroilluminazione]. Impostare la retroilluminazione su ON/OFF e la durata della stessa (da 5 a 90 sec con intervalli di 5 sec).
  - ON ..... Premendo sullo schermo LCD, la retroilluminazione si accende. Se durante il periodo impostato lo schermo non viene utilizzato, la retroilluminazione si spegne automaticamente.
  - OFF ..... Premendo sullo schermo LCD, la retroilluminazione non si accende.
- 2. Dopo aver impostato, premere il pulsante OK.

#### Come impostare l'audio

Suono comando remoto	
ACCESO	
SPENTO (100	
Seleziona impostazioni	Indietro

 Premere [Audio] sullo schermo del menù [Impostazioni iniziali] e viene visualizzato lo schermo di impostazione di [Audio].

Si prega di impostare l'audio su ON/OFF.

- ON ..... Premendo il pulsante sullo schermo, si attiva un "beep".
- OFF ..... Non si attiva alcun "beep".

#### Come impostare la priorità

Impostazione prioritá Selezione prioritá	
ACS	Riscaldam.
	Indietro

 Premere [Impostazione priorità] sullo schermo del menù [Impostazioni iniziali] e si visualizza lo schermo di [Impostazione priorità].
 Impostare ACS/Riscaldamento nelle impostazioni priorità.

ACS ...... il funzionamento ACS è prioritario. Riscaldamento ..... il funzionamento Riscaldamento è prioritario.

#### Come impostare l'ora legale

Ora estiva	
Attiva	
Disatt.	
Seleziona un oggetto	Indietro

 Premere [Ora legale] sullo schermo del menù [Impostazioni iniziali] e si visualizza lo schermo di [Ora legale]. Impostare Attiva/Disattiva ora legale.

Attiva ...... Se modificato da Disattiva a Attiva, si

aggiunge 1 ora all'orario corrente. Disattiva ...... Se modificato da Attiva a Disattiva, si sottrae 1 ora all'orario corrente.

# Come configurare le impostazioni amministratore

Menù	
Impostazioni generali	
Impostazioni pro£ilo ammin	istratore
Impostazioni ins/ mione	
Impostazioni del (rollo	o remoto
Assistenza e Manutenzion	e
	Succ. Indietro
Selezionare una opzione	
Impostazioni profilo aministratore	
Httiva / Biocca collianoji co-sando /	Innostazioni profilo aministrata
Impostazione tariffa nott	Tipologio di entiente utente
Selezionare unità PdC	
Impostazioni schermo del collo r	Cambio codice amministratore
Gradino di regolazione temp. ACS	Impostazione spia LED funzioname

- Premere [Impostazioni amministratore] sullo schermo del menù principale.
   Viene visualizzato lo schermo di [Inserisci password], quindi inserire la password amministratore (ISP Vai a pag. 40)
- Viene visualizzato lo schermo del menù di [Impostazioni amministratore], quindi premere sull'elemento desiderato.

Împostazioni profilo amministratore		1) In
Attiva / Blocca comandi copando re	moto	2 S
Impostazione tariffa nott <sup>o</sup>	Impostazioni profilo amministratore	③ In
Selezionare unità PdC	Tipologia di ambiente utente	(4) <b>A</b>
Impostazioni schermo del color	Cambio codice amministratore	te
Gradino di resolazione temp. ACS	Impostazione spia LED funzionamento	(5) M
	Impostazione della temp. massima ACS	 
	Info. accumulo vaso aperto	a م
Selezionare una opzione	Prec. Indietro	⑦ In
	Selezionare una opzione	fu
		() In

1) Impostazione Attiva/Disattiva	 Vai a pag. 52
2 Selezione PDC	 Vai a pag. 53
③ Impostazione schermo del CR	 Vai a pag. 54
④ Ampiezza degli intervalli di	 Vai a pag. 58
temp. di ACS	
5 Modifica password	 Vai a pag. 58
amministratore	
6 Ambiente utente	 Vai a pag. 59
⑦ Impostazione spia di	 Vai a pag. 61
funzionamento	
⑧ Impostazione della temp.	 Vai a pag. 61
massima di ACS	
Informazioni relative al vaso	 Vai a pag. 62
aperto	
10 Impostazione dell'applicazione	 Vai a pag. 63
1) Cancellare timer settimanale	 Vai a pag. 63
(ACS)	

#### Come impostare i limiti di funzionamento

Modifica Operazione ale di rienpimento	Selezionare i seguen
Inpostazione programa           Attiva / Blocea comandi conardo renoto         Succ.         Indietro           Selezione Ingua         Modalitá riscaldamento         Tene. Riscaldamento           Tene. Riscaldamento	[Proibito]. Se si imposta su [F consentita. Se si imposta su [F [Operazione invalio In base al tipo di fu [Password ammini
Selezionare una opzione	Comportamento con imp 1 Avvio/Pausa 2 Modifica temp. imp.
Autorizzato Bloccato	<ul><li>③ Modifica volume di rabbocco</li><li>④ Riempimento manua</li></ul>
	(5) Programmazione
Selezionare una impostazione Indietro	6 Scegli la lingua

- ione Attiva/Disattiva] sullo schermo oni amministratore], si visualizza il ne Attiva/Disattival. ti elementi dal menù corrente per impostazioni di [Permesso] o
  - Permesso], l'operazione è

Proibito], si visualizza il messaggio di dal per 3 secondi.

inzione, è necessario inserire la stratorel.

ostazione di proibizione

<ol> <li>Avvio/Pausa</li> <li>Modifica temp. imp.</li> </ol>	Operazione di Avvio/Pausa proibita Necessario inserire la password amministratore per modificare l'impostazione
③ Modifica volume di rabbocco	Necessario inserire la password amministratore per modificare l'impostazione
4 Riempimento manuale	Proibito avviare il riempimento in modalità manuale
(5) Programmazione	Necessario inserire la password amministratore per modificare l'impostazione
6 Scegli la lingua	Necessario inserire la password amministratore per modificare l'impostazione
⑦ Riscaldamento	Necessario inserire la password amministratore per modificare l'impostazione
⑧ Modifica impostazione temp. di riscaldamento	Necessario inserire la password amministratore per modificare l'impostazione

2. Premere [Permesso] o [Proibito] su ciascun elemento di funzionamento.

#### Come selezionare la PDC visualizzata sul controllo remoto

È possibile selezionare l'unità pompa di calore di cui visualizzare le condizioni di funzionamento sulla schermata principale.

Selezionare ur	nità PdC
Num. della PdC	Nome pompa di calore 🦷 🎵
006	Ø
007	
008	ABUDEFOR
010	
011	
Invio Scesli	Prec. Succ. Indietro

1. Premendo [Selezione PDC] sullo schermo del menù [Impostazioni amministratore], si visualizza il menù di [Selezione PDC]. Per cambiare l'unità pompa di calore visualizzata sul controllo remoto, selezionare la PDC desiderata e premere il pulsante 1 OK . Se non si seleziona la PDC visualizzata sul controllo remoto, premere il pulsante 2 Valido e passare a Invalido. Successivamente, premere il pulsante ① | OK . In caso di impostazione Invalido, la PDC da visualizzare viene selezionata automaticamente. Sullo schermo [Selezione PDC] si possono visualizzare fino a 7 unità. Qualora al dispositivo di controllo remoto siano collegate più di 8 unità, le PDC a partire dall'ottava

in poi sono visualizzabili premendo il pulsante Avanti .

#### Come impostare lo schermo del controllo remoto

È possibile impostare i contenuti dello schermo del controllo remoto

Nome del comando remoto	
Nome della pompa	
Visualizzazione del tato sbrina	mento
Livello quantità ACS	
Impostazione schermo volume ACS	
Selezionare una opzione	Indietro

- Premendo [Impostazioni schermo CR] sullo schermo del menù [Impostazioni amministratore], si visualizza lo schermo del menù [Impostazioni schermo CR].
  - 1) Nome del CR
  - (IF Vai a 2) ② Nome della PDC
    - (ISF Vai a 3)
  - ③ Visualizzazione funzione di sbrinamento (☞ Vai a 4)
  - ④ Livello volume di ACS (☞ Vai a 5)
  - (5) Impostazione visualizzazione volume di ACS
     (127 Vai a 6)

- ...Impostare il nome del controllo remoto
- ...Impostare il nome della PDC
- ...Impostare per visualizzare o meno [In funzione di sbrinamento
- ...Impostare per visualizzare o meno il [Livello volume di ACS]
- ...Impostare il design della visualizzazione del volume di ACS

Nome	del d	coman	do re	moto		(	Ca	inc.
Alfa	beto	( <u>AB</u>	CDEFG lifre	) (	MNOPC 汉字	R, : )(	Кирил	плица
A	В	С	D	E	F	G	Н	Ι
J	К	L	MA	N	0	Ρ	Q	R
Canc. ( Succ. Indietro								
Inser	ISCI II	nome	e e /	Jui	LINVIO	L		

**2**. Impostare il [Nome del CR] visualizzato sulla schermata principale.

È possibile impostare il nome del controllo remoto con un massimo di 9 caratteri in 2 byte (18 caratteri in 1 byte)

Si possono utilizzare caratteri alfabetici o numerici. Premendo ogni pulsante, vengono visualizzati i caratteri che possono essere inseriti.

Selezionare i caratteri da inserire uno alla volta sullo schermo.

Premere il pulsante Indietro Avanti per visualizzare il successivo controllo remoto.

Premendo il pulsante Cancella , i caratteri selezionati vengono cancellati uno ad uno.

Al termine dell'inserimento, premere il pulsante OK. Il nome del controllo remoto viene impostato e visualizzato sulla schermata principale.

Seleziona u	nità pompa d	di calore	
000	OO1 RODMO1	002	003
004	005	006	007
Seleziona il	numero di j	Succ. pompe di cal	Indietro



3. Impostare il nome della PDC da aggiungere al pulsante N. PDC .

Premere il pulsante  $\boxed{\text{N. PDC}}$  per selezionare la pompa di calore a cui assegnare il nome.

Come per l'impostazione del nome del controllo remoto (IIII) Vai a 2), inserire i caratteri selezionandoli tra quelli visualizzati sullo schermo.

Il nome della PDC può contenere un massimo di 4 caratteri in 2 byte (8 caratteri in 1 byte).

Al termine dell'inserimento, premere il pulsante OK .

Visualizzazione dello stato sb	rinamento
Schermo	
Nascondi (1995	
Selezionare impostazione	Indietro

**4**. Impostare se si desidera o meno visualizzare il messaggio di [In funzione di sbrinamento].

Quando sulla PDC inizia a formarsi la brina a causa delle condizioni di esercizio, la funzione di sbrinamento si attiva automaticamente.

Visualizzare	Durante la funzione di sbrinamento, il
	messaggio di [In funzione di
	sbrinamento] viene visualizzato.
Nascondere	Il messaggio di [In funzione di
	sbrinamento] non viene visualizzato.

Visualizza 🖕	
Nascondi	
	Testister

5. Impostare se si desidera o meno visualizzare l'icona di [Livello volume di ACS].

Se il volume di acqua calda non raggiunge il valore impostato, viene visualizzata l'icona di [Livello volume di ACS].

Visualizzare...Se il volume di acqua calda non raggiunge il valore impostato, sul controllo remoto viene visualizzata l'icona di [2]. Nascondere...L'icona [2] non viene visualizzata sul controllo remoto.

#### Condizioni per la visualizzazione dell'icona di [Livello volume di ACS]

Se l'acqua calda non viene accumulata fino al volume massimo di ACS impostato nel corso di un giorno di funzionamento, l'unità ritiene che non sia possibile accumulare l'acqua calda in base alla programmazione e viene visualizzata l'icona di [Livello quantità ACS].

Se l'icona è costantemente accesa, verificare che la relazione tra la programmazione di accumulo di ACS e quella di utilizzo di ACS sia corretta.

(Es.1) Su normale \* Nel caso in cui il volume effettivo di ACS raggiunge il volume impostato.



(Es.2) Quando si visualizza l'icona \*Nel caso in cui il volume effettivo di ACS non raggiunge il volume impostato.



Impostazione schermo volume i	łCS
Normale	
Impostazione 1	
Impostazione 2	
Selezionare un elemento	Indietro

6. Modificare l'aspetto del grafico che illustra il volume di acqua calda accumulata nel serbatoio.

Sono disponibili i tre seguenti modelli di aspetto del grafico tra cui scegliere.

Normale	Sfondo nero dalle 22 alle 8, sfondo bianco
	per le ore restanti
lmp1	Sfondo bianco per tutto, indipendentement

...Sfondo bianco per tutto, indipendentemente dall'orario

lmp2

...Sfondo nero per tutto, indipendentemente dall'orario

#### [Esempio di visualizzazione]







#### Come modificare l'ampiezza degli intervalli di temperatura dell'acqua calda.

È possibile modificare l'ampiezza degli intervalli di temperatura dell'acqua calda.

Gradino di regolazione temp. ACS	I
5°C	
	Indietro
Seleziona impostazioni	

- Premendo [Ampiezza degli intervalli di temp. di ACS] sullo schermo del menù [Impostazioni amministratore], si visualizza lo schermo del menù di [Ampiezza degli intervalli di temp. di ACS]. Si prega di premere sull'ampiezza di intervallo desiderata.
  - 5°C ...È possibile impostare la temperatura dell'acqua calda a intervalli di 5°C 60°C⇔65°C⇔ ... ⇔85°C⇔90°C
  - 1°C ...È possibile impostare la temperatura dell'acqua calda a intervalli di 1°C 60°C⇔61°C⇔ ... ⇔89°C⇔90°C

#### Come modificare la Password amministratore.

È possibile cambiare la password amministratore.

Cambio codice amministratore			
0 1 2 3 4 Canc.			
5 6 7 8 9 Invio			
Inserisci 4 ci e premi [invio] Indietro			

 Premendo [Cambia password amministratore] sullo schermo del menù [Impostazioni amministratore], si visualizza lo schermo [Cambia password amministratore]. Inserire la password (numero di 4 cifre) e premere il pulsante OK.

Pawkin codice amministratore
Il codice è stato modificato

 Lo schermo di conferma di [Cambia password amministratore] rimane visualizzato per 3 sec, dopodiché ritorna allo schermo del menù [Impostazioni amministratore].

### Come impostare l'Ambiente utente (ACS)

È possibile impostare facilmente il programma di funzionamento dettagliato selezionando il programma per un tipo di attività definito.



1. Premendo [Ambiente utente] sullo schermo del menù [Impostazioni amministratore], si visualizza lo schermo del menù di [Ambiente utente]. Selezionare la tipologia di attività il cui programma di funzionamento prevede una temperatura target di ACS di ogni fascia oraria simile a quella da impostare.



- 1) Casa di cura/ospedale (2) Mensa/bar ③ Hotel di vacanze (4) Hotel di affari (5) Circolo sportivo/palestra (6) Ristorante Impostazione utente 1
  - (8) Impostazione utente 2

(177 Vai a 2)

(187 Vai a 3)

Livello target di acqua in base alla tipologia di attività

Orario	Valore predefinito	Casa di cura/ ospedale	Mensa/bar	Ristorante	Hotel di vacanze	Hotel di affari	Circolo sportivo/ palestra	Temp. di ACS
22:00	100%	60%	60%	60%	40%	40%	40%	65 °C
0:00	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	75 °C
4:00	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	65 °C
8:00	30%	80%	80%	80%	80%	40%	100%	65 °C
10:00	30%	50%	60%	80%	70%	40%	80%	65 °C
13:00	30%	30%	40%	60%	60%	100%	60%	65 °C
16:00	30%	30%	20%	40%	50%	100%	40%	65 °C
19:00	30%	30%	20%	30%	40%	40%	30%	65 °C



2. Premendo la tipologia di attività sullo schermo del menù [Ambiente utente], si visualizza lo schermo di conferma di [Ambiente utente].

Premendo Sì , la fascia oraria e il volume di acqua calda relativo alla tipologia di attività selezionata vengono salvati e rappresentano il programma di funzionamento da impostare.

Dopo aver salvato, si visualizza lo schermo per la [Impostazione del programma di funzionamento settimanale].

(127 Vai a 4 a paq. 24)

Impostazione personaliz	zata Utente 2
Caricare	Salvare
	Indietro

 Premere [Impostazione utente] sullo schermo del menù [Ambiente utente] e si visualizza lo schermo di [Impostazione utente].

Salva ......L'attuale programma di funzionamento (ACS) sarà salvato come impostazione utente selezionata.

Carica ......L'attuale programma di funzionamento (ACS) sarà sovrascritto dall'impostazione utente selezionata.

Impostazione personalizzata Utente 2			
Sei sicuro di voler salvare questa programmazione settimanale ?			
Sì			
Indietro			

 Premere SALVA o CARICA sullo schermo [impostazione utente] e si visualizza lo schermo di conferma di [impostazione utente].
 Premendo Si , l'azione selezionata è eseguita e si visualizza lo schermo per la [impostazione del programma di funzionamento settimanale (ACS)].

#### Come modificare l'impostazione della spia di funzionamento

È possibile modificare l'intervallo di tempo in cui la spia di funzionamento diventa verde (giallo verde),

Nota

Non è, invece, possibile modificare l'intervallo di tempo in cui la spia di funzionamento diventa rossa (arancione). (La spia rossa si accende solo qualora si verifichi un errore.)

Impostazione spia LED funzion	amento
Impostazione 1	(h)
Selezionare un elemento	Indietro

 Premendo [Impostazione spia di funzionamento] sullo schermo del menù [Impostazioni amministratore], si visualizza lo schermo del menù di [Impostazione spia di funzionamento].

 Normale ...
 ON quando la PDC è in funzione

 Imp1 ...
 ON quando l'operazione viene

 selezionata premendo il pulsante
 Avvio/Pausa .

 Nota
 ON anche durante la fase di standby e il giorno di arresto.

#### Come modificare il valore di temperatura massima dell'acqua calda

Quando si modifica il valore di temperatura massima dell'acqua calda accumulata, è possibile modificare l'intervallo di temperatura dell'acqua calda accumulata.

Esempio Modificando il valore massimo a 80°C, è possibile impostare la temperatura nel range 60 – 80°C.

Range iniziale: 60 - 90 °C



 Premendo [Valore di temperatura massima dell'acqua calda accumulata] sullo schermo del menù [Impostazioni amministratore].

- Seleziona unità pompa di calore

   000
   001
   002
   003

   004
   005
   006
   007

   Succ.
   Indietro

   Seleziona il numero di pompe di calore
- Se al dispositivo di controllo remoto sono collegate molteplici unità pompa di calore, si visualizza l'elenco di tutte le unità pompa di calore (N. indirizzo).
   Premere il [N. PDC] da impostare.

Lo schermo [Seleziona unità pompa di calore] visualizza fino a 8 unità. Se sono collegate 9 o più unità, le unità a partire dalla nona in poi sono visualizzabili premendo il pulsante Avanti



- 3. Impostare il valore di temperatura massima di ACS premendo i pulsanti ▲ ▲ e premere il pulsante OK .
- **4.** Premendo il pulsante OK , si visualizza la schermata principale
- È possibile impostare la temperatura dell'acqua calda a intervalli di 5°C.

Range di temp. di ACS: Da 70 a 90°C (Impostazione di fabbrica: 90°C)

Premendo il pulsante Indietro senza premere il pulsante OK, l'impostazione diventa invalida e si ritorna alla schermata principale.

#### Come impostare le informazioni del vaso aperto

È possibile verificare la temperatura rilevata dal sensore di temperatura del vaso aperto.

Seleziona u	nità pompa d	di calore		
000	OO1 ROOMO1	002	003	
004	005	006	007	
Succ. Indietro Seleziona il numero di pompe di calore				
Info. accumulo vaso aperto				
Sensore	di temp. vas	o aperto	40°C	
Appunti Temp, ACS accumulo vaso aperto aperto é diversa da quella prodotta dalla PdC a causa delle perdite di calore per irraggiamento				
Indietro				

- 1. Premendo [Informazioni vaso aperto] sullo schermo del menù [Impostazioni amministratore].
- Se al dispositivo di controllo remoto sono collegate molteplici unità pompa di calore, si visualizza l'elenco di tutte le unità pompa di calore (N. indirizzo). Premere il [N. PDC] da impostare. Lo schermo [Seleziona unità pompa di calore] visualizza fino a 8 unità. Se sono collegate 9 o più unità, le unità a partire dalla nona in poi sono visualizzabili premendo il pulsante Avanti .
- 3. Se comunica con la PDC, viene visualizzata la temperatura rilevata dal sensore di temperatura del vaso aperto.

Attenzione La temperatura rilevata dal sensore di temperatura del vaso aperto è diversa dalla temperatura di scarico dell'acqua calda dell'unità pompa di calore.

#### Come modificare l'impostazione dell'applicazione

Se si cambia l'unita pompa di calore, è possibile modificare l'impostazione dell'applicazione.



 Premendo [Impostazione applicazione] sullo schermo del menù [impostazioni amministratore], si visualizza lo schermo del menù di [Impostazione applicazione]. ACS ...Quando l'unità pompa di calore è collegata al circuito di acqua calda.

Riscaldamento

...Quando l'unità pompa di calore è collegata al circuito di acqua per il riscaldamento di ambienti.

ACSe Riscaldamento

...Quando l'unità pompa di calore è collegata a entrambi i circuiti idrici.

#### Come cancellare il programma settimanale (ACS)

Se l'unità non è gestita mediante il controllo remoto (ad esempio BEMS), è possibile cancellare il programma settimanale (ACS).

Cancella programmazion	e settimanale (ACS)
Attiva	
Disatt.	2
Seleziona un oggetto	Indietro

 Premendo [Cancellare programma settimanale (ACS)] sullo schermo del menù [impostazioni amministratore], si visualizza lo schermo del menù [Cancellare programma settimanale (ACS)].

Attiva ...Il programma settimanale (ACS) è attivo. Diasttiva ...Il programma settimanale (ACS) non è attivo.

Nota:

- Esempio: utilizzando l'interfaccia Modbus (opzionale) e controllando l'unità pompa di calore mediante dispositivo esterno (BEMS), potrebbe verificarsi un conflitto di impostazioni tra il dispositivo esterno e il controllo remoto. Al fine di evitare tale evenienza, è possibile cancellare il programma settimanale (ACS).
- Se è selezionata l'applicazione "Riscaldamento", questo menù è invalido e non occorre impostare questo elemento. (Non occorre impostare su "Disattiva").

# Come verificare le impostazioni del controllo remoto

È possibile verificare un elenco delle attuali impostazioni del controllo remoto e dell'unità pompa di calore.



1. Premere [Verifica delle impostazioni del CR] sullo schermo del menù.

2. Se al dispositivo di controllo remoto sono collegate

molteplici unità pompa di calore, si visualizza l'elenco di tutte le pompe di calore collegate. Premere la PDC da visualizzare.

Lo schermo [Seleziona unità pompa di calore] visualizza fino a 8 unità. Se sono collegate 9 o più unità, le unità a partire dalla nona in poi sono visualizzabili premendo il pulsante Avanti

 Poiché sono visualizzati gli attuali contenuti delle impostazioni, è possibile effettuare la verifica finale di tutti i contenuti.

Elemento visualizzato

N.	Elemento Range di impostaz	
1	Modalità di funzionamento Avvio/Arresto/Pa	
2	Temperatura acqua calda	Da 60°C a 90°C
3	_	Fuori USO
4	Tipo di serbatoio di accumulo	Pressurizzato/Aperto
5	% volume target di ACS	Da 10% a 100%
6	Impostazione volume di ACS	Normale/Più/Meno
7	% di risparmio di energia	0, 40, 60, 80%
8	Impostazione del risparmio di energia	Valido/Invalido
9	Periodo di arresto	Valido/Invalido
10	Giorno di arresto specifico	Valido/Invalido
11	Funzione di sbrinamento	Visualizzare/Nascondere
12	Livello del volume di ACS	Visualizzare/Nascondere
13	Inizio tariffa notturna	Dalle 00:00 alle 23:50
14	Fine tariffa notturna	Dalle 00:00 alle 23:50
15	Prossima data di manutenzione	Giorno/Mese/Anno
16	Valore di temp. massima di ACS	Da 70°C a 90°C
17	Impostazione applicazione	ACS/Riscaldamento/ Ibrido
18	Impostazione preferenza	ACS/Riscaldamento
19	Impostazione temperatura di riscaldamento	AUTO/MANUALE Se AUTO:-5~+5°C Se MANUALE:20~52°C

Nota:

Indipendentemente dall'applicazione, tutte le impostazioni compaiono in questa tabella.

# Per la manutenzione

Manutenzione del dispositivo di controllo remoto, dell'unità pompa di calore e del serbatoio di accumulo di acqua calda e componenti per il riscaldamento di ambienti

#### Controllo remoto

Manutenzione dello schermo LCD e del corpo centrale del dispositivo di controllo remoto. Quando la superficie dell'LCD o del corpo centrale è sporca, strofinarla con un panno morbido ed asciutto. Se risulta difficile rimuovere la sporcizia, immergere il panno in un detergente neutro diluito con acqua, strizzarlo accuratamente e pulire la superficie. Successivamente, strofinare con un panno asciutto.

#### Attenzione

Non utilizzare diluenti, solventi biologici né acidi aggressivi.

# 

Non utilizzare materiali infiammabili (ad es. lacca per capelli o insetticida) in prossimità del controllo remoto.

Non utilizzare benzene né diluente per pulire il controllo remoto.

Potrebbe causare crepe sul controllo remoto, shock elettrici o incendio.

#### Unità pompa di calore

Garantire la corretta circolazione dell'aria all'interno dell'unità pompa di calore Poiché l'unità pompa di calore recupera calore dall'aria, è necessario che questa sia disponibile in abbondanza. Se il condotto di aria collegato alla porta di mandata o a quella di uscita è bloccato, oppure se c'è qualcosa intorno all'unità che blocca la bocca di aspirazione dell'aria, si potrebbe verificare una riduzione della potenza o un malfunzionamento dell'unità stessa.

 Lavare lo scambiatore di calore aria - fluido refrigerante
 Lo scambiatore di calore aria - fluido refrigerante, dopo un lungo periodo di utilizzo, si sporca e non funziona più adeguatamente.

Per quanto concerne il metodo di lavaggio, si prega di consultare il proprio rivenditore.

Pulire il circuito idrico
 Si prega di pulire periodicamente il filtro all'interno del circuito idrico.

#### Serbatoio di accumulo di acqua calda

Per quanto concerne la manutenzione del serbatoio di accumulo di acqua calda, fare riferimento al manuale di istruzioni allegato alla suddetta unità.

#### Componenti per il riscaldamento di ambienti

Per quanto concerne la manutenzione dei componenti per il riscaldamento di ambienti, fare riferimento al manuale di istruzioni allegato a ciascun componente.

# Misure antigelo durante l'inverno

Qualora la temperatura ambiente nel luogo in cui è ubicata l'unità scenda sotto 0°C, la tubazione dell'acqua potrebbe gelare causando danni all'unità pompa di calore.

Si prega di consultare il proprio rivenditore al fine di assicurarsi di implementare le adeguate misure antigelo. Qualora l'acqua gelasse, lasciare accesa l'unità pompa di calore, anche se questa andasse in pausa, poiché potrebbe avviare la funzione antigelo.

#### Inutilizzo prolungato dell'unità.

Se l'unità rimane inutilizzata per oltre un mese, spegnere l'alimentazione principale e svuotare l'unità pompa di calore e il serbatoio di accumulo di acqua calda. Per l'operazione di svuotamento, consultare l'installatore o il proprio rivenditore.

#### Attenzione

Per l'operazione di svuotamento, spegnere prima l'alimentazione seguendo la procedura di seguito illustrata.

1) Arrestare la pompa di calore

Selezionare [Assistenza e manutenzione] sullo schermo del menù e da qui selezionare [Spegni sistema].

- \* È richiesta la password di assistenza.
- ② Spegnere l'interruttore di alimentazione dell'unità pompa di calore e del serbatoio di accumulo di acqua calda.

### Interruzione di corrente

In caso di interruzione di corrente e congelamento dell'acqua, spegnere l'alimentazione principale e svuotare l'unità pompa di calore e il serbatoio di accumulo di acqua calda.

# 

Spegnere l'interruttore di alimentazione mentre l'unità pompa di calore è in funzione potrebbe causare il malfunzionamento della pompa stessa.

# In caso di errore

Si prega, tuttavia, di notare che i seguenti casi non rappresentano anomalia.

I casi che non rappresentano un'anomalia

- D La pompa di calore ripete Avvio e Arresto
- R Se durante l'operazione di accumulo di acqua calda la temperatura esterna è piuttosto bassa, la PDC ripete

Avvio e Arresto per espletare la funzione di sbrinamento.

Durante la modalità Standby, se la temperatura esterna è inferiore a 5°C, la pompa acqua integrata nella PDC potrebbe avviarsi e arrestarsi al fine di evitare che l'acqua all'interno della PDC e delle tubazioni geli.

Inoltre, durante la modalità Standby, le ventole sulla PDC potrebbero avviarsi e arrestarsi in base alla configurazione di SW al fine di evitare che la neve si accumuli sulle ventole. (Occorre impostare SW)

- D Durante l'operazione di accumulo di acqua calda, la superficie dello scambiatore di calore aria diventa bianca a causa della brina.
- R Se la temperatura esterna è piuttosto bassa, la superficie dello scambiatore di calore aria potrebbe coprirsi di brina durante il funzionamento.
- D Durante l'operazione di accumulo di acqua calda, fuoriesce acqua dalla PDC.
- R Quando la PDC recupera calore dall'aria, si forma condensa, la quale fuoriesce. Se la temperatura esterna è piuttosto bassa, fuoriesce abbondante acqua, poiché il ghiaccio formatosi si scioglie per effetto dell'operazione di sbrinamento.
- D Non esce acqua calda
- R Se non esce acqua, nemmeno quella calda, è probabile che l'acqua nelle tubazioni sia gelata.
   Si prega di consultare il proprio rivenditore.
   Se esce acqua, ma non calda, significa che non c'è acqua calda accumulata nel serbatoio.
   Avviare la funzione di rabbocco o riempimento e accumulare l'acqua calda nel serbatoio.
- D II volume di acqua calda diminuisce nonostante non venga utilizzata.
- R Lo schermo del volume di acqua calda indica il volume di acqua calda nel serbatoio con una temperatura di circa 50°C o più.

Se non si utilizza acqua calda per un lungo periodo, questa si raffredda a causa della naturale dissipazione termica e lo schermo del volume di acqua calda indica una diminuzione.

In caso di errore dell'unità pompa di calore, viene visualizzato il messaggio [Arresto per protezione] nel riquadro dedicato ai messaggi. Eseguire le seguenti procedure e arrestare l'unità. Informare il proprio rivenditore.

Contatta

Canteen PM10:01(Mer) ;;	Caca Menù	
Riscaldam.	ACS	
Ŏ.	<b>•</b>	
AUTO/SPENTO	75°C/80%	
Arresto per protezione dell'unità Controlla il contenuto da Dienù]		
Premi sullo schermo per modificare		

Lista errori e codici Code Unità PdC E05 004 E19 005 ABCDEFGH E82 006 E52 007 R/C Normale Contatto Prec. Succ. Indietro Seleziona n un elemento 1. Il messaggio [Arresto per protezione] viene visualizzato nel riquadro dedicato ai messaggi.

Premere il pulsante Menù .

 Il codice di errore viene visualizzato sullo schermo [Errori].
 Verificare il codice di errore e premere il pulsante

 Si visualizza lo schermo [Contatta società] (Ragione sociale e numero di telefono) È possibile visualizzare suddette informazioni se erano previamente state inserite.



# Elenco di codici di errore

Controllo remoto	LED su unità pompa di calore		Schermo a 7 seg-	Dismosi	
Codice di errore	Verde	Rosso	menti	Diagnosi	
Nessuno	Lampeggia sempre	Spento	Normale	Anomalia alimentazione	
146550110	Lampeggia semple	opento	Normale	Nessuno	
E1	Lampeggia sempre	Spento	Normale	Errore di comunicazione tra dispositivo di controllo remoto e unità pompa di calore	
E10	Lampeggia sempre	Spento	Normale	Numero eccessivo di pompe di calore collegate al controllo remoto	
E31	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E31	N. indirizzo unità pompa di calore duplicato Errore impostazione indirizzo unità pompa di calore	
E32	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E32	Fase aperta su alimentazione Fase inversa su alimentazione	
E36	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E36-1	Anomalia temperatura tubo di scarico (Tho-D1)	
		Lampeggia 1 volta	E37-1	Guasto sensore 1 temp. scambiatore di calore (Tho-R1)	
		Lampeggia 2 volte	E37-2	Guasto sensore 2 temp. scambiatore di calore (Tho-R2)	
		Lampeggia 3 volte	E37-3	Guasto sensore 3 temp. scambiatore di calore (Tho-R3)	
E07		Lampeggia 4 volte	E37-4	Guasto sensore 4 temp. scambiatore di calore (Tho-R4)	
E37	Lampeggia sempre	Lampeggia 5 volte	E37-5	Guasto sensore 1 temp. acqua di mandata del raffreddatore di gas (Tho-W1)	
		Lampeggia 6 volte	E37-6	Guasto sensore 2 temp. acqua in uscita del raffreddatore di gas (Tho-W2)	
			E37-7	Guasto sensore 1 temp. gas di mandata del raffreddatore di gas (Tho-G1)	
		Lampeggia sempre	E37-9	Guasto sensore 3 temp. gas di uscita del raffreddatore di gas (Tho-G3)	
E38	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E38	Guasto sensore temp. aria esterna (Tho-A)	
500		Lampeggia 1 volta	E39-1	Guasto sensore temp. tubo di scarico (Tho-D1)	
E39	Lampeggia sempre	Lampeggia 3 volte	E39-3	Guasto sensore 1 temp. di mandata del ricevitore intermedio (Tho-M1)	
E40	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E40	Anomalia pressione alta (pressostato di PA 63H1-1 attivato)	
E41	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E41-1	Surriscaldamento transistor di potenza (per CM1) (5 volte in 60 minuti)	
E42	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E42-1	Interruzione di corrente (per CM1)	
E45	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E45-1	Errore comunicazione tra scheda elettronica dell'inverter e scheda elettroni- ca di controllo (CM1) Anomalia pressione alta (pressostato di PA 63H-1 attivato)	
	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E48-1	Anomalia motore ventola esterna 1 (FMo1)	
E48		Lampeggia 2 volte	E48-2	Anomalia motore ventola esterna 2 (FMo2)	
E49	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E49-1	Anomalia pressione bassa (sensore PB PSL1 attivato)	
E51	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E51-1	Surriscaldamento transistor di potenza 1 (per CM1) (15 minuti consecutivi)	
	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E52-1	Guasto sensore 1 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-1)	
		Lampeggia 2 volte	E52-2	Guasto sensore 2 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-2)	
		Lampeggia 3 volte	E52-3	Guasto sensore 3 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-3)	
		Lampeggia 4 volte	E52-4	Guasto sensore 4 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-4)	
E52		Lampeggia 5 volte	E52-5	Guasto sensore 5 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-5)	
		Lampeggia 6 volte	E52-6	Guasto sensore 6 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-6)	
		Lampeggia sempre	E52-7	Guasto sensore 7 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-7)	
			E52-8	Guasto sensore 8 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-8)	
			E52-9	Guasto sensore 9 temp. acqua calda del serbatoio pressurizzato (Tht-9)	
	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E53-1	Guasto sensore 1 temp. tubo di aspirazione (Tho-S1)	
E53		Lampeggia 3 volte	E53-3	Guasto sensore 1 temp. entrata iniezione (Tho-inj1)	
E54	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E54-1	Scollegamento sensore 1 pressione bassa (PSL) Invio anomalo sensore 1 pressione bassa	
		Lampeggia 2 volte	E54-2	Scollegamento sensore 1 pressione alta (PSH) Invio anomalo sensore 1 pressione alta	
		Lampeggia 3 volte	E54-3	Scollegamento sensore 1 pressione intermedia (PSM) Invio anomalo sensore 1 pressione intermedia	
E55	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E55-1	Guasto sensore 1 temp. sotto cupola (Tho-C1)	
E56	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E56-1	Guasto sensore 1 temp. transistor di potenza (Tho-P1)	
E58	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E58-1	Anomalia compressore per perdita sincronismo (CM1)	
E59	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E59-1	Errore avvio compressore (CM1)	

#### Elenco di codici di errore (cont.)

Controllo remoto	LED su unità pompa di calore		Schermo a 7 seg-	Diagnosi	
Codice di errore	Verde	Rosso	menti		
	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E61-1	Errore comunicazione tra unità master e unità slave 1	
E61		Lampeggia 2 volte	E61-2	Errore comunicazione tra unità master e unità slave 2	
		Lampeggia 3 volte	E61-3	Errore comunicazione tra unità master e unità slave 3	
E63	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E63 Arresto di emergenza, anomalia filtro attivo (impostato per aggiunta filtro attivo)		
E64	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E64	Anomalia pompa acqua (non funziona)	
				Anomalia pompa acqua (funzionamento eccessivo)	
E89	Lampeggia sempre	Lampeggia 1 volta	E89	Errore comunicazione tra scheda elettronica di controllo e CPU	
Non esce acqua calda (1)	Lampeggia sempre	Spento	Normale	Vedi risoluzione problemi	
Non esce acqua calda (2)	Lampeggia sempre	Spento	Normale	Vedi risoluzione problemi	
Non esce acqua calda (3)	Lampeggia sempre	Spento	Normale	Vedi risoluzione problemi	
Rumore e vibrazione anomali (1)	Lampeggia sempre	Spento	Normale	Vedi risoluzione problemi	
Rumore e vibrazione anomali (2)	Lampeggia sempre	Spento	Normale	Vedi risoluzione problemi	

#### Codice manutenzione

Il codice manutenzione indica la necessità di assistenza e manutenzione immediate, non indica anomalia.

Schermo a 7 seg- menti	Schermo del CR	Descrizione	Osservazioni		
N.	Ν.				
Ore esercizio compre	ssore				
oPE-1	M1	Trascorse 5.000 ore di esercizio totali del compressore dall'ultima manutenzione, tra 4.900 e 5.100 ore.			
oPE-2	M2	Trascorse 10.000 ore di esercizio totali del compressore dall'ultima manutenzione.	Sincronizzare la tempistica dell'allarme mediante lo stru- mento di monitoraggio remoto		
oPE-3	M3	Trascorse 30.000 ore di esercizio totali del compressore dall'ultima manutenzione.			
Ore esercizio pompa	acqua				
oPE-11	M11	Trascorse 5.000 ore di esercizio totali della pompa acqua dall'ultima manutenzione, tra 4.900 e 5.100 ore.			
oPE-12	M12	Trascorse 10.000 ore di esercizio totali della pompa acqua dall'ultima manutenzione.	Sincronizzare la tempistica dell'allarme mediante lo stru- mento di monitoraggio remoto		
oPE-13	M13	Trascorse 20.000 ore di esercizio totali della pompa acqua dall'ultima manutenzione.			
Errore impostazione		·	·		
oPE-20	M20	Errore impostazione per tipo di serbatoio	Verificare che l'impostazione di SW3-3 del serbatoio pres- surizzato sia su OFF		
oPE-21	M21	Errore impostazione modello unità pompa di calore	SW4-1, -2, -3, -4 su "OFF" (Impostazione di fabbrica)		
oPE-22	M22	Errore impostazione di unità master/slave	Verificare l'impostazione di SW4-7 e -8		
Errore informazioni					
oPE-30	M30	Rilevamento errore FA	Ma E63 non è visualizzato		
oPE-32	M32	Rilevamento esaurimento acqua	Sempre visualizzato eseguendo il test		
oPE-33	M33	Rilevamento scollegamento sensore temp. acqua serbatoio			
oPE-34	M34	Rilevamento interruzione fornitura acqua			
oPE-35	M35	Rilevamento errore pompa acqua			
oPE-40	M40	Si è verificato un errore di funzionamento dell'unità master o slave. Le unità funzionanti sono in modalità di backup automati- co.	Eseguire assistenza sull'unità soggetta a errore in base al codice di errore.		
		Messaggio di [scollegamento sensore temperatura serba- toio] Il sensore di temperatura dell'acqua calda sul serbatoio (Tht-1 a Tht-9) potrebbe essere scollegato.	<ul> <li>Verificare il collegamento e le caratteristiche di tutti i sensori di temperatura dell'acqua calda sul serbatoio e, in caso di problemi, collegarli saldamente o sostituiril.</li> <li>In assenza di problemi sui sensori, sostituire la scheda elettronica.</li> </ul>		
## Contatta società

Consultare il contatto per l'assistenza sullo schermo del menù.

Menù	
Contatti società 🔒	
Controllo impostazioni con tremoto	
Selezione lingua	
	_
Prec. Indietro	
Selezionare una opzione	

1. Premere [Contatta società] sullo schermo del menù.

## Prossima data di manutenzione

Se l'impostazione della [Prossima data di manutenzione] è stata eseguita sul menù [Assistenza e manutenzione], il seguente schermo verrà visualizzato per 5 sec all'avvio e per 20 sec all'arresto. Quando la [Prossima data di manutenzione] è passata, nella schermata principale si visualizza la sequente icona [ث].

Se la [Prossima data di manutenzione] è in scadenza o si visualizza l'icona [1], contattare la società indicata sul controllo remoto o il proprio rivenditore.



Ore di funz. OAnnoOMese Controllo

Società/

Num Tel

1/2015

000-0000-0000

MTH

Quando la [Prossima data di manutenzione] è passata, nella schermata principale si visualizza la seguente icona  $[\frac{4}{12}]$ .

Se la [Prossima data di manutenzione] è stata impostata, all'avvio ed all'arresto si visualizza lo schermo indicato sulla sinistra.

# Quando si visualizza [Verifica periodica]

## Quando si visualizza [Verifica periodica 1] o [Verifica periodica 2]

Al fine di notificare la scadenza dell'ispezione periodica dell'unità pompa di calore, nel riquadro apposito della schermata principale si potrebbero visualizzare i messaggi di [Verifica periodica 1] o [Verifica periodica 2].



Se compare il messaggio della verifica periodica, richiedere alla società indicata sullo schermo [Contatta società] o al proprio rivenditore di eseguire tale verifica periodica.

- · Verifica periodica 1
- · Verifica periodica 2

Effettuare la verifica periodica delle parti del circuito idrico. Effettuare la verifica periodica delle parti del circuito del refrigerante.

Proseguendo l'utilizzo senza effettuare la verifica di emergenza, potrebbero aversi danni all'unità pompa di calore.

### Quando si visualizza [In funzione backup]

Il messaggio [In funzione backup] potrebbe essere visualizzato nel riquadro apposito quando il sistema sta funzionando temporaneamente dopo aver rilevato un errore sull'unità pompa di calore.



Ciò significa che occorre effettuare immediatamente l'ispezione periodica. Consultare uno dei contatti sulla lista di agenti (EP Pag. 58) o il proprio rivenditore e richiedere l'ispezione.

Continuare ad utilizzare il sistema senza eseguire l'ispezione periodica potrebbe causare seri problemi.

## Servizio post-vendita.

Informare il proprio rivenditore

- Nome modello
- Data di installazione
- Condizioni del guasto: Massima precisione possibile.
- Il proprio indirizzo, nome, e numero di telefono

#### Trasloco

Per spostare l'unità occorre una tecnologia specifica. Consultare il proprio rivenditore. I costi necessari per lo spostamento dell'unità verranno addebitati.

- Riparazioni dopo il Periodo di garanzia
  Consultare il proprio rivenditore. Su richiesta del cliente sono disponibili servizi a pagamento.
- Richiesta di servizio post-vendita
  Contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza pertinente.

## Scegliere la lingua

Scegliere la lingua da utilizzare sul controllo remoto.



1. Premere il pulsante Menù sulla schermata principale.

Menù	
Contatti società	
Controllo impostazioni controll	o remoto
Selezione lingua 🛛 🐴	
(1 m	
Prec.	Indietro
Selezionare una opzione	

Inserisci Codice d'accesso Inserire il codice amministratore 0 1 2 3 4 Canc. 5 7 8 9 Invio Inserisci 4 cifre e premi Einvio]

Selezione lingua	
English	
Français	
한국어	
Español	
Invio Selezione lingua	Succ. Indietro

 Premere "Scegli la lingua" sullo schermo del menù principale.

- Quando viene visualizzato lo schermo di Inserisci password, inserire la password amministratore.
- Ci sono casi in cui viene visualizzato lo schermo di Inserisci password in base all'impostazione di Permesso/Proibito (ﷺ pag. 52). Premere il pulsante OK dopo aver inserito la password amministratore (numero di 4 cifre). Se la password è sconosciuta o errata, non è possibile modificare le impostazioni.

### Nota

- Per la password amministratore impostata dal fabbricante, fare riferimento al Manuale di installazione (consultare il proprio rivenditore).
- Qualora si dimenticasse la password amministratore, inizializzare la password facendo riferimento al Manuale di installazione (consultare il proprio rivenditore).
- 4. Scegliere la lingua da utilizzare sul controllo remoto. English / Français / 한국어 / Español / Italiano / Deutsch / Nederland / Русский

È possibile verificare lo stato delle unità (max. 16) collegate al controllo remoto. È possibile verificare l'elenco dello stato delle unità collegate e il relativo stato operativo.

11/01/2027 PM10:01(Lun) Applicazione:Riscaldam.			
001	002	003	004
Funzione	Funzione	Funzione	Funzione
005	006	007 E40	008 E40
Funzione	Arresto	Funzione	Funzione
009	010	011	012
Arresto	Arresto	Arresto	Arresto
013	014	015	016
Arresto	Arresto	Arresto	Arresto
			Indietro

- 1. Toccare l'unità di cui si verifica lo stato operativo.
- Si visualizzano ora attuale, modalità di funzionamento, temperatura impostata e stato operativo dell'unità (ON/ OFF, arresto per errore).
- Queste informazioni si visualizzano solo per le unità collegate. La figura a sinistra mostra la schermata del collegamento di 16 unità (max.).

Unitá PdC 001	ID
Uggetto	Data
Ritorno acqua (Tho-W1)	30.0°C
Mandata acqua (Tho-W2)	30.0°C
Sensore Accumulo ACS (Tht-1)	30°C
Sensore Accumulo ACS (Tht-2)	30°C
Sensore Accumulo ACS (Tht-3)	30°C
Sensore Accumulo ACS (Tht-4)	-
Sensore Accumulo ACS (Tht-5)	-
Sensore Accumulo ACS (Tht-6)	-
Prec. Suc	c. Indietro

2. Toccando "001" si visualizzano le informazioni operative della PDC 001.

Premendo Avanti oppure Precedente si visualizzano le seguenti informazioni:

- Stato riscaldamento
- · Stato sbrinamento
- · Velocità di rotazione compressore
- $\cdot$ Velocità pompa acqua
- · Temperatura esterna
- $\cdot$  Temperatura refrigerante
- · Temperatura acqua
- · Temperatura sensore serbatoio

## Specifiche

Modello		ESA30EH-25	
Descrizione			
Alimentazione		-	Innase 380v±5%, 400v±5%, 415v±5%, 50/60Hz
Funzione di rabbocco	Potenza di riscaldamento	KW	30
	Volume di acqua	I/min	8,97
< in stagione intermedia >	Consumo elettrico	KW	6,98
		-	4,3
	Potenza di riscaldamento	KW	30
Funzione di rabbocco	Volume di acqua	I/min	5,06
< in regione tredda > "	Consumo elettrico	kW	10,73
	COP	-	2,8
Potenza sonora < In stagione i	intermedia>**	dB(A)	70
Dimensioni esterne	Altezza	mm	1690
	Larghezza	mm	1350
	Profondità	mm	720+35(Connessioni tubazioni dell'acqua)
Corrente	Max	A	21
	Avviamento	A	5
Peso unità		kg	375 (385 durante il funzionamento)
Quantità di acqua trattenuta		1	10
Colore			Bianco stucco (4,2Y7,5/1,1 circa)
0	Tipo x pezzi		Compressore inverter ermetico x 1
Compressore	Potenza nominale	kW	6,4
El del actionnes la	Тіро		R744(CO₂)
Fiuldo retrigerante	Quantità caricata	kg	8,5
	Tipo		MA68
Olio retrigerante	Volume caricato	CC	1200
Resistenza carter		W	20
	per tubazioni dell'acqua	w	21 x 3
Resistenza antigelo	per vaschetta di scarico condensa	W	40 x 2
	per tubo di drenaggio	W	16 x 3
Scambiatore di calore, lato aria	) 		Tubazione alettata dritta in rame
Scambiatore di calore, lato acc	rua (raffreddatore del gas)		Tubazione in rame a serpentina, scambiatore di calore indiretto
	Tipo		Tipo flusso assiale (motore direttamente accoppiato) x 2
	Potenza x pezzo	W	386 x 2
Ventola	Volume d'aria	m <sup>3</sup> /min	260
	Pressione statica esterna	Pa	50
		14	Pompa inverter a spirale di tino non autoaspirante y 100 W
Pompa acqua	Materiali a contatto con l'acqua		PPS
	Tasta offettiva della nomna	m (kBo)	5m (40kBa) a 171/min
	Temp aria esterna	(Ki a) ℃	-25 a ±43
Range di temp, di utilizzo	Temp acqua di alimentazione in entrata	°C	Pabhocco 5-35 Riscaldamento 35-63
hange ur temp. ur utilizzo	Tomp, acqua coldo in usoito	°C	60 00
	Tiemp. acqua calua in uscita	0	500 a infariara (Mantanara la prossiona dell'acque altre 0kPa all'antrata dell'unità nomna di
Range di pressione dell'acqua		kPa	calore)
Sbrinamento			Tipo di gas caldo
Dispositivi antivibrazioni e insonorizzanti			Compressore; posizionato su gomma antivibrazioni e avvolto in materiale insonorizzante
Dispositivi di protezione			Pressostato di pressione alta, protezione da sovracorrente, protezione contro il
			surriscaldamento del transistor di potenza e protezione contro alta pressione anomala
	Entrata acqua di alimentazione		Rc3/4 (Rame 20a)
Connessioni tubazioni	Uscita acqua calda		Rc3/4 (Rame 20a)
	Uscita acqua di drenaggio		Rc3/4 (Rame 20a)
Collegamenti elettrici	Interruttore di dispersione a terra		30A, 30mA, 0,1sec
	Dimensioni cavo elettrico		□8mm <sup>2</sup> × 4 (Lunghezza 70m)
	Interruttore scatolato		Potenza nominale 30A, potenza di commutazione 30A
	Dimensioni del cavo di messa a terra		M6
	Dimensioni cavo sistema di controllo remoto		0,3mm <sup>2</sup> × 2 cavi di schermatura bipolari (MVVS)
Pressione di progetto		MPa	Pressione alta; 14,0 Pressione bassa; 8,5
Codice IP			IP24

<sup>(</sup>Nota)

 La performance della funzione di rabbocco nelle stagioni intermedie indica la potenza misurata nelle seguenti condizioni: temperatura esterna 16°CBS/12°CBU, temperatura dell'acqua di mandata 17°C e temperatura dell'acqua in uscita 65°C.

 La performance della funzione di rabbocco nelle regioni fredde indica la potenza misurata nelle seguenti condizioni: temperatura esterna -7°CBS/-8°CBU, temperatura dell'acqua di mandata 5°C e temperatura dell'acqua in uscita 90°C escludendo la resistenza per la funzione antigelo (191W).

3. L'effettiva temperatura dell'acqua in uscita potrebbe variare di 33°C dalla temperatura traget, in base alle variazioni di temperatura esterna e della temperatura dell'acqua di mandata è pari o superiore a 30°C, e la temperatura esterna è pari o superiore a 25°C, è Fissaggio dell'unità pompa di calore

possibile controllare la temperatura dell'acqua calda in uscita affinché non si alzi eccessivamente. 4. Usare acqua pulita. La qualità dell'acqua dovrebbe essere conforme agli standard specificati da MHI.

Qualora la qualità dell'acqua non soddisfi tali standard, si potrebbero verificare problemi quali la formazione di calcare e/o la corrosione.

5. Gli elementi sopra menzionati possono variare senza alcun preavviso in base a possibili ulteriori sviluppi.

Bullone di ancoraggio M10 x 4 In base alle condizioni di installazione, adottare le misure necessarie per evitare la caduta, l'azione del vento trasversale e di forti nevicate.

### APPUNTI

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

We

### MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan

dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che l'apparecchio

#### Descrizione dell'apparecchio: Scaldacqua a pompa di calore Nome modello: Serie ESA30EH

oggetto della presente dichiarazione è conforme alle seguenti direttive. Direttive UE pertinenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE Standard applicati: EN 378-2

> EN 60335-1 EN 60335-2-40

Rappresentante autorizzato in UE:

# MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD. 5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, Regno Unito

#### MHIAE SERVICES B.V.

(Società interamente controllata da MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.) Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Paesi Bassi

Nota: In relazione ai dettagli del modello di conformità, vedere il foglio DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE incluso in un imballaggio





#### MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan http://www.mhi-mth.co.jp

### MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom Tel:+44-333-207-4072 Fax:+44-333-207-4089 http://www.mhiae.com/

#### MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands Tel :+31-20-406-4535 http://www.mhiaeservices.com/